

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 83 (1965)  
**Heft:** 216

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 23.05.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

2887

## Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen — Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fête exceptés

Nr. 216

Bern, Donnerstag 16. September 1965

83. Jahrgang — 83<sup>e</sup> année

Berne, jeudi 16 septembre 1965

N° 216

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3, 3000 Bern, Telefon Nummer 031/25 16 60 (Eidgenössische Amt für das Handelsregister 031/61 26 40). — In Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Abonnementpreise: Schweiz: jährlich Fr. 30.50, halbjährlich Fr. 16.50, vierteljährlich Fr. 10.50, zwei Monate Fr. 7.—, ein Monat Fr. 5.—, Ausland: jährlich Fr. 40.—, Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). Annoncen-Regie: Publicitas A.G. — Insertionsrate: 25 Rp. (Ausland 30 Rp.) die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum. — Jahresabonnementspreise für die Monatsschrift «Die Volkswirtschaft»: Fr. 20.60.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3, 3000 Berne, Téléphone numéro 031/25 16 60 (Office fédéral du registre du commerce 031/61 26 40). — En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix d'abonnement: Suisse: un an 30 fr. 50; un semestre 16 fr. 50; un trimestre 10 fr. 50; deux mois fr. 7.—; un mois fr. 5.—; étranger: fr. 40.— par an. — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 25 ct. (étranger 30 ct.) la ligne de colonne d'un mm ou son espace. — Prix d'abonnement annuel à la revue mensuelle «La Vie économique»: Fr. 20.50.

### Inhalt — Sommaire — Sommario

#### Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Handelsregister. - Registre du commerce. - Registro di commercio.  
Abhanden gekommene Werttitel. - Titres disparus. - Titoli smarriti.  
Geschäftseröffnungsverbot - Sperrfrist gemäss Ausverkaufsordnung.  
Interdiction de rouvrir un commerce après liquidation  
Allgemeinverbindlicherklärung des Gesamtarbeitsvertrages für das schweizerische Coiffeurgewerbe. - Extension de la convention collective nationale des coiffeurs. - Conferimento del carattere obbligatorio generale al contratto collettivo di lavoro per la professione del parrucchiere in Svizzera.  
Clarida, Glarus.  
Fabrik- und Handelsmarken. - Marques de fabrique et de commerce. - Marche di fabbrica e di commercio 211686-211741.  
Bilanzen. - Bilans. - Bilanci.

#### Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

DCF che stabilisce il prezzo d'acquisto del grano indigeno del raccolto 1965.  
Auslands-Postüberweisungsdiens. - Service international des virements postaux.

### Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

#### Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

##### Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Bern, Luzern, Obwalden, Nidwalden, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Schaffhausen, St. Gallen, Graubünden, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève.

##### Zürich - Zurich - Zurigo

###### Nachtrag.

Mädler A.G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 180 vom 5. August 1965, Seite 2450), Fabrikation und Verkauf von Koffern und Lederwaren aller Art usw. Die Verwaltungsratsmitglieder Dr. Walter R. Schneebeli, Dr. Oskar Lätsch und Edgar Moritz Mädler führen Einzelunterschrift für das Gesamtunternehmen.

###### 8. September 1965.

Immobilien-Gesellschaft Mühlehof A.G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 176 vom 31. Juli 1962, Seite 2226). Kauf von Liegenschaften usw. Die Generalversammlung vom 4. August 1965 hat die Statuten geändert. Die Aktien lauten nun auf den Namen. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief.

###### 8. September 1965.

Wirkerei Rorbas AG (Tricotage Rorbas SA) (Rorbas Knitting Ltd), in Rorbas (SHAB. Nr. 142 vom 23. Juni 1964, Seite 1938). Die Generalversammlung vom 4. August 1964 hat die Statuten geändert. Das Grundkapital von Fr. 1 000 000 ist nun voll einbezahlt.

###### 8. September 1965. Finanzierungen usw.

Aucrada AG, in Zürich 4 (SHAB. Nr. 279 vom 28. November 1962, Seite 3431), Finanzierung von Abzahlungsgeschäften usw. Die Generalversammlung vom 9. August 1965 hat die Statuten geändert. Zweck der Gesellschaft ist nun auch die Gewährung von Darlehen.

###### 8. September 1965.

Bezirksparkasse Dielsdorf, in Dielsdorf, Genossenschaft (SHAB. Nr. 58 vom 10. März 1955, Seite 654). Die Generalversammlung vom 6. März 1965 hat die Statuten geändert. Die Zweckumschreibung wurde dahin geändert, dass ausnahmsweise auch ungedeckte Kredite und Darlehen an solvente Personen und Firmen im Geschäftskreis der Sparkasse eingeräumt werden können. Eine weitere Aenderung betrifft keine publikationspflichtigen Tatsachen.

###### 8. September 1965.

Urania Filmproduktion GmbH, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 192 vom 20. August 1964, Seite 2547). Das Konkursverfahren wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 23. August 1965 als geschlossen erklärt. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.

###### 8. September 1965.

Kommissionsgesellschaft für Aus- und Einfuhr (Société Commissionnaire d'Exportation et d'Importation) (Società Commissionaria di Esportazione e di Importazione), in Zürich 1 (SHAB. Nr. 252 vom 28. Oktober 1963, Seite 3045), Aktiengesellschaft. Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt Costantino Clerici, italienischer Staatsangehöriger, in Mailand; er zeichnet mit je einem anderen Mitglied des Verwaltungsrats kollektiv.

###### 8. September 1965. Eisenwaren, Werkzeuge usw.

H. Gertsch & Co. Aktiengesellschaft, in Zürich 11 (SHAB. Nr. 261 vom 9. November 1959, Seite 3071). Handel und Fabrikation von Eisenwaren;

Werkzeugen, technischen Artikeln und Autozubehör usw. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an Friedrich Gertsch, von Basel und Lauterbrunnen, in Küsnacht (Zürich).

###### 8. September 1965. Caféhäuser usw.

Efro AG, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 225 vom 26. September 1961, Seite 2793), Betrieb von Caféhäusern, insbesondere des Cafés Turc in Zürich usw. Emil Fröhlich ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Als einziges Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift ist gewählt worden Erich Karpf, von Oberlunkhofen (Aargau), in Zürich. Neues Geschäftsdomizil: Dufourstrasse 195, in Zürich 8.

###### 8. September 1965.

Castioni A.G., Hoch-, Tief- und Strassenbau, Rikon, Zweigniederlassung in Winterthur 2 (SHAB. Nr. 288 vom 9. Dezember 1963, Seite 3495), mit Hauptsitz in Rikon, Gemeinde Zell. Neues Geschäftsdomizil: Römerstrasse 171, in Winterthur 2.

###### 8. September 1965.

Inventa AG für Forschung und Patentverwertung, Zürich, in Zürich 6 (SHAB. Nr. 217 vom 18. September 1964, Seite 2818). Die Prokura von Dr. Kamen Troller ist erloschen.

###### 8. September 1965.

Mosse-annoncen A.-G. (Annonces Mosse S.A.), in Zürich 1 (SHAB. Nr. 26 vom 4. Februar 1964, Seite 367). Hans König ist zum Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen ernannt worden; seine Prokura ist erloschen.

###### 8. September 1965.

Bank Hofmann A.G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 93 vom 23. April 1965, Seite 1261). Die Prokura von Max Weitnauer ist erloschen.

###### 8. September 1965.

Fertigbeton AG Zürich, in Zürich 11 (SHAB. Nr. 171 vom 27. Juli 1964, Seite 2307), Aufbereitung und Vertrieb von Beton usw. Die Prokura von Dr. Arthur Frey ist erloschen. Dr. Erich Richner ist nicht mehr Präsident des Verwaltungsrates, bleibt jedoch Mitglied und führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Als Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien ist in den Verwaltungsrat gewählt worden Dr. Max D. Amstutz, von Engelberg, in Nyon. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Robert Lusser, von Altdorf (Uri), in Steinhausen (Zug).

###### 8. September 1965.

Guyerzeller Zermont Bank A.G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 186 vom 12. August 1965, Seite 2514). Die Unterschriften von Meinrad Gisiger und Edouard-Henri Fischer sind erloschen.

###### 8. September 1965.

Milchproduzentengenossenschaft Hinteregg und Umgebung, in Egg (SHAB. Nr. 48 vom 27. Februar 1962, Seite 606). Armin Walder ist aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist als Vizepräsident in die Verwaltung gewählt worden Werner Bachofen, von und in Maur. Der Präsident oder der Vizepräsident führt Kollektivunterschrift mit dem Kassier oder dem Aktuar.

###### 8. September 1965.

Wohnbauten AG, in Zürich 2 (SHAB. Nr. 96 vom 28. April 1964, Seite 1329). Dr. Mario Leemann, nun Präsident des Verwaltungsrates, führt nicht mehr Einzel-, sondern Kollektivunterschrift zu zweien. Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt Heinz Schellenberg, von Basel, in Salenstein (Thurgau). Er zeichnet zu zweien.

###### 8. September 1965.

Röchlingstahl Aktiengesellschaft (Acier Röchling Société Anonyme), in Zürich 9 (SHAB. Nr. 115 vom 19. Mai 1965, Seite 1584). Zum Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien ist ernannt worden Herbert Guyer, von Zürich, in Dübendorf.

###### 8. September 1965.

Genossenschaft für Alterswohnungen in Winterthur, in Winterthur 1 (SHAB. Nr. 219 vom 19. September 1960, Seite 2702). Hans Schlumpf ist aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist als Aktuar mit Kollektivunterschrift zu zweien in die Verwaltung gewählt worden Ernst Meisterhans, von und in Winterthur.

###### 8. September 1965.

Heimgenossenschaft Schweighof, in Zürich 3 (SHAB. Nr. 245 vom 19. Oktober 1962, Seite 3002). Walter Seemann ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist als Vizepräsident in den Vorstand gewählt worden; Antonio Falisi, von Winterthur, in Zürich; er zeichnet ausschliesslich je mit dem Kassier oder dem Aktuar.

###### 8. September 1965. Maschinen usw.

Hagezet-Aktiengesellschaft, in Zürich 11 (SHAB. Nr. 255 vom 81. Oktober 1963, Seite 8078), Bau, Fabrikation und Vertrieb von Maschinen und Werkzeugen aller Art usw. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Friedrich Gertsch, von Basel und Lauterbrunnen, in Küsnacht (Zürich).

###### 8. September 1965. Waren aller Art usw.

Handelsverkehr A.G., in Zürich 8 (SHAB. Nr. 213 vom 14. September 1964, Seite 2770), Vermittlung von Handelsgeschäften mit Waren aller Art usw. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an Dr. Jenö Roderig Remenyi, österreichischer Staatsangehöriger, in Wien, sowie an Jean Richard de Graaf und Hendrik Brus, beide niederländische Staatsangehörige, in Zwijndrecht (Niederlande).

###### 8. September 1965. Metalle.

Alcan S.A., in Zürich 8 (SHAB. Nr. 185 vom 11. August 1965, Seite 2503), Herstellung von Metallen und Metallprodukten aller Art, insbeson-

dere aus Aluminium und dessen Legierungen usw. Die Prokura von John Sheppard ist erloschen.

8. September 1965. Immobilien.

Wechseläcker GmbH, in Oberengstringen (SHAB. Nr. 86 vom 12. April 1960, Seite 1446), Ankauf und Ueberbauung der Grundstücke Kat. Nr. 2, 3, 4 und 633 in den Wechseläckern in Unterengstringen usw. Diese Gesellschaft hat sich aufgelöst (Eintragung mit Ermächtigung der Aufsichtsbehörde vom 5. Mai 1965). Das Vermögen ist nach Angaben der Beteiligten liquidiert. Die Löschung der Firma kann noch nicht erfolgen, weil ihr die Eidgenössische Steuerverwaltung und die Wehrsteuerverwaltung des Kantons Zürich noch nicht zugestimmt haben.

8. September 1965.

Glas & Porzellan Aktiengesellschaft, in Zürich 6 (SHAB. Nr. 35 vom 12. Februar 1958, Seite 423). Diese Gesellschaft hat sich aufgelöst (Eintragung mit Ermächtigung der Aufsichtsbehörde vom 1. Juli 1965). Das Vermögen ist nach Angabe der Beteiligten liquidiert. Die Löschung der Firma kann noch nicht erfolgen, weil ihr die Wehrsteuerverwaltung des Kantons Zürich noch nicht zugestimmt hat.

8. September 1965.

Perk Metallwarenfabrik AG., in Zürich 11 (SHAB. Nr. 286 vom 8. Dezember 1964, Seite 3678). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Theodor Mettler, von Oberrieden, in Zürich.

8. September 1965. Vermögensverwaltung.

Transinvest A.G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 180 vom 5. August 1963, Seite 2279), Anlage und Verwaltung von Vermögenswerten jeder Art usw. Fridolin Somm, 1. Vizepräsident des Verwaltungsrates, führt neu Kollektivunterschrift zu zweien.

8. September 1965.

«Incomfin» Compagnie Internationale Financière et Commerciale S.A., Zürich, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 142 vom 23. Juni 1964, Seite 1938). Neues Geschäftsdomizil: Beethovenstrasse 32, in Zürich 2.

8. September 1965.

Siedlungsgenossenschaft Eigengrund Zürich, in Zürich 3 (SHAB. Nummer 191 vom 18. August 1958, Seite 2221). Neues Geschäftsdomizil Letzigraben 21, in Zürich 3 (bei Xaver Arnet).

8. September 1965.

Wasserversorgungs-Genossenschaft Embrach, in Embrach (SHAB. Nummer 263 vom 9. November 1960, Seite 3195). Eduard Grob sen, ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Heinrich Gautschi ist nicht mehr Vizepräsident, sondern Präsident des Vorstandes. Neu ist als Vizepräsident in den Vorstand gewählt worden Hans Keller, von und in Embrach. Der Präsident oder der Vizepräsident führt mit dem Aktuar oder dem Verwalter Kollektivunterschrift.

8. September 1965.

Schweizerische Volksbank, Winterthur, in Winterthur 1 (SHAB. Nummer 169 vom 23. Juli 1965, Seite 2319), Zweigniederlassung der Genossenschaft «Schweizerische Volksbank» mit Hauptsitz in Bern. Die Unterschrift von Edwin Rothenhofer ist erloschen. Ernst Kopp führt Kollektivunterschrift zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis der Niederlassung Winterthur, nicht mehr als stellvertretender Direktor, sondern als Direktor.

8. September 1965. Feuerfeste Materialien usw.

Refratechnik Albert AG, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 179 vom 4. August 1965, Seite 2439), Vertrieb von feuerfesten Materialien usw. Die Prokura von Karl Linnemann ist erloschen. Zum Direktor mit Einzelunterschrift ist ernannt worden Alexander Tutsek, deutscher Staatsangehöriger, in Göttingen (Deutschland).

8. September 1965.

Kundert Ing. Zürich AG für Verfahrenstechnik & Automation, in Zürich 9 (SHAB. Nr. 259 vom 6. November 1964, Seite 3349), Beratung, Projektierung und Verkauf von Anlagen, Maschinen und Apparaten auf den Gebieten der Verfahrenstechnik und Automation usw. Zum Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien ist ernannt worden Ferdinand Eugen Wuhmann, von Zürich und Kilchberg (Zürich), in Zürich.

8. September 1965.

Orag Occasionen-Register AG, in Zürich 4 (SHAB. Nr. 74 vom 29. März 1962, Seite 930), Bezugsquellennachweis für Occasionsobjekte jeder Art usw. Max Iselin, dieser infolge Todes, und Emil Iselin sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Als einziges Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift ist gewählt worden Max Linther, von und in Zürich. Neues Geschäftsdomizil: Strassburgstrasse 20, Zürich 4.

8. September 1965.

M. Heftli A.G. für Damenkonfektion, in Zürich 4 (SHAB. Nr. 216 vom 16. September 1963, Seite 2634). Helene Heftli, Mitglied des Verwaltungsrates, hat infolge Verheiratung den Familiennamen Gantenbein und das Bürgerrecht von Grabs (St. Gallen) erhalten.

8. September 1965.

Werbe-Agentur Demmler, in Zürich (SHAB. Nr. 55 vom 8. März 1965, Seite 717), Herstellung und Vertrieb von Werbemitteln für Fremdenverkehr, Industrie und Handel. Ueber den Inhaber dieser Einzelfirma wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 13. Juli 1965 der Konkurs eröffnet.

8. September 1965.

Hans Scherler, Favor Drehbankspitzen, Werkzeuge und Apparatebau, in Zürich (SHAB. Nr. 28 vom 4. Februar 1947, Seite 345). Die Angabe, der Firmainhaber lebe in Gütertrennung, wird wegen Aufhebung der Gütertrennung gestrichen.

8. September 1965. Fourniere.

Heinz Castelli, in Zürich (SHAB. Nr. 80 vom 5. April 1962, Seite 1014), Handel mit Hölzern, insbesondere mit Furnieren. Der Firmainhaber lebt in Gütertrennung.

8. September 1965. Chemische Produkte.

O. Zuppinger, in Zürich (SHAB. Nr. 58 vom 10. März 1955, Seite 654), chemische Produkte usw. Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven sind von der neuen Einzelfirma «Gaston Zuppinger», in Zürich, übernommen worden.

8. September 1965. Chemische Produkte, photographische Artikel.

Gaston Zuppinger, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Gaston Zuppinger, von Zürich, in Zürich 4. Einzelprokura ist erteilt an René Conzelmann, von Rüti (Zürich), in Neuenhof (Aargau). Fabrikation von und Handel mit chemischen Produkten; Vertretungen in photographischen Artikeln. Letzigraben 158.

8. September 1965.

Marmot Kellerei, J. Wertheimer & Co., Inhaber H.R. Wertheimer, in Zürich (SHAB. Nr. 25 vom 31. Januar 1962, Seite 319), Weine und Spirituosen. Die Prokura von Willy Nussbaum ist erloschen.

8. September 1965. Gummiwerkerei usw.

Kundt & Co., in Elgg, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 157 vom 9. Juli 1958, Seite 1871), Gummiwerkerei und -strickerei; Fabrikation von und Handel mit Korsetten und ähnlichen Artikeln usw. Die Kommanditistin Hildgard Kundt wohnt nun in Elgg.

8. September 1965. Industrievertretungen.

Heinrich Gertsch & Cie., in Zürich 11, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 90 vom 21. April 1964, Seite 1238), Industrievertretungen. Dem Kommanditär Friedrich Gertsch, von Basel und Lauterbrunnen, in Küsnacht (Zürich), ist Kollektivprokura zu zweien erteilt worden.

8. September 1965. Tierfutter.

Alois Felder, in Zürich (SHAB. Nr. 214 vom 13. September 1962, Seite 2614), Handel mit tiefgekühltem Kleintierfutter. Einzelunterschrift ist erteilt worden an Herta Felder geb. Zaugg, von Escholzmatt, in Zürich. Neues Geschäftsdomizil: Rosengartenstrasse 69.

8. September 1965. Elektrische Artikel usw.

Karl Schlick, in Zürich (SHAB. Nr. 208 vom 5. September 1941, Seite 1745), Handel mit und Vertrieb von elektrischen und technischen Artikeln. Diese Firma ist infolge Aufhörens des Geschäftsbetriebes erloschen.

8. September 1965. Treuhandbureau.

Fritz K. Sager, in Zürich (SHAB. Nr. 85 vom 12. April 1965, Seite 1149), Treuhand- und Verwaltungsbüro. Diese Firma wird, da der Geschäftsbetrieb nicht aufgenommen wurde, gelöscht.

8. September 1965. Versicherungen.

Werner Hagen, in Zürich (SHAB. Nr. 96 vom 26. April 1963, Seite 1190), Direktion für die deutsche Schweiz der Assicuratrice Italiana, Versicherungs- und Rückversicherungs-Aktien-Gesellschaft in Mailand. Diese Firma ist infolge Geschäftsüberganges erloschen.

8. September 1965.

Walter Fröhlicher, Damenmode «Cri-Cri», in Zürich (SHAB. Nr. 273 vom 20. November 1956, Seite 2922). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftsbetriebes erloschen.

8. September 1965. Schlosserei usw.

Ernst Götz, in Gossau. Inhaber dieser Firma ist Ernst Götz, von Unterseen, in Wetzikon. Einzelunterschrift ist erteilt an Nelly Götz, von Unterseen, in Wetzikon. Schlosserei; Erstellung von sanitären Anlagen. Hanggarten, Ottikon.

8. September 1965. Hotel-Restaurant.

David Buck, in Affoltern am Albis. Inhaber dieser Firma ist David Buck, von Horgen, in Affoltern am Albis. Betrieb des Hotels und Restaurants Arche, Mettmenstettenstrasse 102.

8. September 1965.

Alfred Mattern, Antennenbedarf, Elektronik, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Alfred Mattern, luxemburgischer Staatsangehöriger, in Zürich 8. Handel mit Antennen und Antennenbedarfsartikeln sowie Antennenbau; Handel mit und Reparatur von elektronischen Geräten und Bestandteilen. Härtingstrasse 16.

8. September 1965. Waren aller Art. SWIMEX, H. Heim, in Fällanden. Inhaber dieser Firma ist Heinz Heim, von Zürich, in Fällanden. Einzelunterschrift ist erteilt an Rolf Meier, von Egg (Zürich), in Dietikon (Zürich). Handel mit und Vertretungen in Waren verschiedener Art. Glärnischstrasse 2, Pfaffhausen.

8. September 1965. Herrenmode.

Boutique TOM, Rosmarie Janser, in Zürich. Inhaberin dieser Firma ist Rosmarie Janser, von Quarten (St. Gallen), in Zürich 8. Handel mit Herrenmodeartikeln. Langstrasse 4.

8. September 1965. Mineralölprodukte.

Gutersohn & Saxer, in Dietikon. Unter dieser Firma sind Emmy Gutersohn, von Dietikon und Frauenfeld, in Dietikon, und Ernst Saxer, von Dietikon und Remetschwil (Aargau), in Zürich 10, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. August 1965 ihren Anfang genommen hat. Einzelunterschrift ist erteilt an Rolf Gutersohn, von Dietikon und Frauenfeld, in Lugano. Handel mit Mineralölprodukten. Chaletweg 173.

8. September 1965. Metallbau usw.

K. Fassbind-Ludwig & Co., in Zürich 3. Unter dieser Firma sind die in Gütertrennung lebenden Ehegatten Karl Fassbind-Ludwig und Doris Fassbind-Ludwig, beide von Arth (Schwyz), in Zürich 3, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 21. Juni 1965 ihren Anfang genommen hat. Ingenieurbüro und Metallbau. Eichstrasse 24.

8. September 1965. Wäscheausstern.

J. Eugster & Sohn, in Zürich 3. Unter dieser Firma sind Johannes Eugster und Rolf Eugster, beide von Speicher, in Zürich 6, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. November 1964 ihren Anfang genommen hat. Handel mit Waren verschiedener Art, insbesondere Wäscheausstern. Rotachstrasse 35.

8. September 1965. Elektronische Geräte.

von Escher & Co., in Zürich 9. Unter dieser Firma sind Hans-Jörg von Escher, von Zürich, in Zürich 9, als unbeschränkt haftender Gesellschafter, und Hans Ritschard, von Interlaken, in Bonstetten, als Kommanditär mit einer Kommanditsumme von Fr. 1000, eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche am 1. September 1965 ihren Anfang genommen hat. Einzelunterschrift ist erteilt an den Kommanditär Hans Ritschard. Bau von elektronischen Geräten. Würzwies 1.

## Bern - Berne - Berna

### Bureau Aarwangen

8. September 1965. Materialien für Teppichhandarbeiten.

Gottlieb Frey-Kronenberg, Inh. E. Frey-Näf, bisher in Weinfelden (SHAB. Nr. 83 vom 11. April 1961, Seite 1005). Die Firma hat den Sitz nach Langenthal verlegt. Inhaber ist Eugen Frey-Näf, von Aarau, nun in Langenthal. Handel mit Materialien für Teppichhandarbeiten. Eichenweg 14.

### Bureau Bern

7. September 1965. Seifenpräparate usw.

Savonol A.G., in Bern, Herstellung und Vertrieb von Seifenpräparaten usw. (SHAB. Nr. 153 vom 4. Juli 1958, Seite 1823). Das Grundkapital von Franken 50 000 ist nun voll einbezahlt. Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 17. August 1965 hat die Gesellschaft ihre Statuten

entsprechend revidiert. Walter Ruppert, einziges Mitglied des Verwaltungsrates, wohnt nun in Sinneringen, Gemeinde Vechigen.

7. September 1965. Finanzierungen usw.  
**Jovae AG**, in Bern. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 13. August 1965 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Finanzierung von Ueberbauungen, Ausbeutung von Kiesgruben und Durchführung von Handelsgeschäften aller Art. Sie kann sich an andern Unternehmungen beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Darauf sind Fr. 20 000 einbezahlt. Mitteilungen und Einladungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief an die Aktionäre. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehört an René Haller, von Reinach (Aargau), in Mattstetten. Er führt Einzelunterschrift. Geschäftslokal: Eigerplatz 5a (Eigerhochhaus).

7. September 1965.  
**«Publicitas» Société Anonyme Suisse de Publicité**, Zweigniederlassung in Bern (SHAB. Nr. 87 vom 17. April 1964, Seite 1202), mit Hauptsitz in Lausanne. Maurice Pichon ist zum Vizedirektor der Generaldirektion ernannt worden; er führt nicht mehr Prokura, sondern Kollektivunterschrift zu zweien. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an Fred Portmann, von Escholzmatt, in Lausanne. Die Prokura von Walter Feller ist erloschen.

7. September 1965. Tabakwaren usw.  
**M. Michel**, in Bern, Handel mit Tabakwaren und Raucherartikeln (SHAB. Nr. 254 vom 29. Oktober 1956, Seite 2726). Die Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

8. September 1965. Zahnärztliche Bedarfsartikel usw.  
**A. Koelliker & Cie. A.G.**, Zweigniederlassung in Bern, Fabrikation von und Handel mit zahnärztlichen und zahntechnischen Bedarfsartikeln (SHAB. Nr. 33 vom 10. Februar 1965, Seite 438), mit Hauptsitz in Zürich. Felix R. Kunz ist nun Mitglied des Verwaltungsrates. Er führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien.

8. September 1965. Registrierkassen usw.  
**Hans Reusser**, in Bern, Handel mit Registrierkassen, Rechen- und Schreibmaschinen usw. (SHAB. Nr. 272 vom 20. November 1963, Seite 3295), im Konkurs. Nachdem das Konkursverfahren geschlossen worden ist, wird die Firma von Amtes wegen gelöscht.

8. September 1965.  
**Vereinigung Schweizerischer Futtermittelfabrikanten (VSF)** [Association suisse des fabricants d'aliments fourragers (VSF)], in Zollikofen, Verein (SHAB. Nr. 220 vom 20. September 1963, Seite 2679). In der Generalversammlung vom 19. Mai 1965 hat der Verein seine Statuten revidiert. Die der Publikation unterliegenden Tatsachen erfahren dadurch keine Aenderung.

#### Bureau Biel

4. September 1965. Kolonialwaren usw.  
**Frl. H. Hertach, Reformhaus Santé**, in Biel, Detailverkauf von Kolonialwaren und Diätprodukten (SHAB. Nr. 68 vom 22. März 1957, Seite 774). Die Inhaberin heisst jetzt infolge Heirat Heidi Dunker, von Niederurnen (Glarus), in Biel. Der Ehemann Ludwig Dunker, österreichischer Staatsangehöriger, in Biel, mit welchem sie in Gütertrennung lebt, hat die Zustimmung zum Geschäftsbetrieb gegeben. Die Firma wird geändert in **Frau H. Hertach, Reformhaus**.

8. September 1965. Waren aller Art.  
**Genru A.G. Biel**, in Biel, Handel mit und Vertretungen in Waren aller Art (SHAB. Nr. 129 vom 6. Juni 1958, Seite 1547). Dr. Georg Guggenheim, Präsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Verwaltungsrat und zugleich als Präsident gewählt Beat Müller, von Hasle bei Burgdorf, in Bern. Er führt Einzelunterschrift.

#### Bureau de Courtelary

7. September 1965. Commerce du détail.  
**Georges Chatelain**, aux Reussilles, commune de Tramelan, commerce du détail (FOSC. du 23 décembre 1948, N° 301, page 3482). La maison n'étant plus assujettie à l'inscription (art. 54 de l'ORC), la raison est radiée à la demande du titulaire.

#### Bureau Interlaken

8. September 1965. Kurhaus.  
**Frau Rosalie Gurtner**, in Interlaken, Betrieb des Kur- und Erholungsheimes Sonnenhof (SHAB. Nr. 120 vom 27. Mai 1958, Seite 1446). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht.

8. September 1965. Restaurant.  
**Fritz Kaufmann-Eggler**, in Interlaken. Inhaber der Firma ist Fritz Kaufmann-Eggler, von Grindelwald, in Interlaken. Betrieb des Restaurants Terminus. Bahnhofplatz.

#### Bureau Laupen

8. September 1965. Restaurant.  
**Hans Struch**, in Biberen, Gemeinde Ferenbalm. Inhaber der Firma ist Hans Struch, von Eggwil, in Biberen, Gemeinde Ferenbalm. Betrieb des Restaurants zum Biberenbad.

#### Bureau de Moutier

7. September 1965. Alimentation, etc.  
**Willy Sehnegg**, à Malleray, alimentation, primeurs et articles en tous genres, magasins à Malleray et Bévillard (FOSC. du 16 décembre 1960, N° 295, page 3615). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

7. September 1965.  
**Tavannes Machines Co S.A.**, à Tavannes, fabrication, achat et vente de machines, d'outils et de spécialités mécaniques (FOSC. du 27 novembre 1962, N° 278, page 3418). Pierre Zimmermann, de Cernier (Neuchâtel), à Tavannes, a été nommé fondé de procuration. La société est engagée par la signature individuelle des administrateurs et du directeur et par la signature collective à deux des fondés de procuration.

#### Bureau de Porrentruy

7. September 1965.  
**Caisse de crédit mutuel de Damphreux-Lugnez**, à Lugnez, société coopérative (FOSC. du 12 juin 1961, N° 134, page 1684). Suivant procès-verbal de son assemblée générale du 27 mars 1965, la société a décidé de porter la part sociale de fr. 100 à fr. 200, tandis que l'obligation d'effectuer solidairement des versements supplémentaires jusqu'à concurrence du montant de la part sociale ou du double de celle-ci est augmentée jusqu'à concurrence de 5 fois le montant de la part

sociale, subsidiairement de n'importe quel montant, s'il ressort du bilan annuel que le capital social n'a plus sa valeur intégrale. Les sociétaires répondent solidairement et de façon illimitée de tous les engagements de la coopérative. Les statuts ont été modifiés en conséquence.

7. September 1965.  
**Caisse de crédit mutuel de Bure**, à Bure, société coopérative (FOSC. du 7 août 1961, N° 182, page 2303). Suivant procès-verbal de son assemblée générale du 13 mars 1964, la société a décidé de porter la part sociale de fr. 100 à fr. 200, tandis que l'obligation d'effectuer solidairement des versements supplémentaires jusqu'à concurrence du montant de la part sociale ou du double de celle-ci est augmentée jusqu'à concurrence de 5 fois le montant de la part sociale, subsidiairement de n'importe quel montant, s'il ressort du bilan annuel que le capital social n'a plus sa valeur intégrale. Les sociétaires répondent solidairement et de façon illimitée de tous les engagements de la coopérative. Les statuts ont été modifiés en conséquence.

#### Bureau Trachselwald

7. September 1965. Samen, landwirtschaftliche Geräte usw.  
**Johann Zürcher-Aeschlimann**, bisher in Aarburg (SHAB. Nr. 256 vom 1. November 1963, Seite 3093). Die Firma hat den Sitz nach Sumiswald verlegt. Inhaber ist Johann Zürcher-Aeschlimann, von Sumiswald, nun in Sumiswald. Handel mit Samen, Dünger, Pflanzen und landwirtschaftlichen Geräten. Dorf.

7. September 1965. Drechslerei, Lampen usw.  
**Jakob Ingold**, in Huttwil. Inhaber der Firma ist Jakob Ingold, von Inkwil, in Huttwil. Drechslerei, Schreinerei und Lampenfabrikation. Hofmattstrasse.

#### Luzern - Lucerne - Lucerna

23. August 1965. Elektron-Produkte.  
**Stocker Electronics Company Luzern, Kommanditgesellschaft**, in Luzern. Unter dieser Firma sind Dr. Max Stocker, von und in Luzern, sowie John Hamilton-Stubber, britischer Staatsangehöriger, in Filvemiltetown (Nordirland), Langshaw Rowland, britischer Staatsangehöriger, in Wrexham (England), und John Henry Pless, britischer Staatsangehöriger, in London, eine Kommanditgesellschaft eingegangen, die am 4. August 1965 begonnen hat. Unbeschränkt haftender Gesellschafter ist Dr. Max Stocker; John Hamilton-Stubber und Langshaw Rowland sind Kommanditäre mit je Fr. 7850 und John Henry Pless Kommanditär mit Fr. 15 700. Die Kommanditgesellschaft übernimmt gemäss Liste vom 4. August 1965 Patente und Patentanmeldungen zum Gesamtpreise von Fr. 6400. Hievon werden zur teilweisen Liberierung verwendet je Fr. 1600 an die Kommanditen von John Hamilton-Stubber und Langshaw Rowland und Fr. 3200 an die Kommandite von John Henry Pless: Erwerb, Kauf, Verwaltung und Verwertung von Patenten, Lizenzen, Handels- und Fabrikationsmarken und ähnlichen Rechten insbesondere in Zusammenhang mit elektronischen Produkten; ferner Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen an Unternehmungen aller Art. Adresse: Burgerstrasse 17 (bei Dr. Max Stocker).

2. September 1965.  
**K. Moos, Moderne Beleuchtung**, in Luzern (SHAB. Nr. 136 vom 14. Juni 1963, Seite 1743). Die Firma lautet nun: Kaspar Moos, Fabrik techn. Leuchten. Der Sitz der Firma wurde nach Reussbühl, Gemeinde Littau verlegt. Adresse: Täschmattstrasse 27 (eigenes Büro).

6. September 1965. Pumpanlagen usw.  
**Indag Development Corporation S.A.**, in Luzern, Pumpanlagen usw. (SHAB. Nr. 246 vom 22. Oktober 1964, Seite 3171). Gemäss öffentlicher Urkunde vom 31. August 1965 wurden die Statuten teilweise revidiert. Das Grundkapital von Fr. 100 000 wurde auf Fr. 1 000 000 erhöht durch Ausgabe von 1000 Namenaktien Kategorie A zu Fr. 100 und zwei Namenaktien Kategorie B zu Fr. 400 000. Fr. 50 000 wurden bar und Fr. 850 000 durch Verrechnung liberiert. Das Grundkapital beträgt nun Fr. 1 000 000 und ist eingeteilt in 2000 Namenaktien Kategorie A zu Fr. 100 und in zwei Namenaktien Kategorie B zu Fr. 400 000. Alle Aktien sind voll liberiert. Die weiteren Aenderungen an den Statuten berühren publikationspflichtige Tatsachen nicht.

6. September 1965. Immobilien.  
**Ehsteek G.m.b.H.**, in Luzern, Immobilien (SHAB. Nr. 77 vom 2. April 1963, Seite 950). Dr. Walter Strebi und Maria Strebi-Erni sind nicht mehr Gesellschafter; die Unterschrift des Erstgenannten als Geschäftsführer ist erloschen. Ihre Stammanteile von Fr. 16 000 und Fr. 4000 sind per 15. September 1965 übergegangen an den neuen Gesellschafter Gerd Ahrens, von und in Luzern. Er ist zugleich Geschäftsführer mit Einzelunterschrift. Das Stammkapital von Fr. 20 000 besteht nun aus einem einzigen Stammanteil in diesem Betrage. Gemäss öffentlicher Urkunde vom 31. August 1965 wurden die Statuten entsprechend geändert. Neue Adresse: Leumattstrasse 4 (beim Geschäftsführer).

6. September 1965. Kreissägen-Winkelschläge.  
**W. Eichenberger**, in Luzern, Vertrieb von Rex-Kreissägen-Winkelschlägen (SHAB. Nr. 178 vom 4. August 1939, Seite 2186). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

6. September 1965. Viehhandel.  
**Erwin Haldi**, in Littau, Metzgerei und Viehhandel (SHAB. Nr. 81 vom 6. April 1949, Seite 913). Jetzige Geschäftsart: Fleisch- und Viehhandel.

6. September 1965. Metzgerei.  
**L. Gmür**, in Littau. Inhaber dieser Firma ist Liebreich Gmür, von Amden, in Littau. Metzgerei und Würsterei.

6. September 1965.  
**Staug, Schweizerische Strassenbau- und Tiefbau-Unternehmung A.G.**, Zweigniederlassungen in Luzern und Horw (SHAB. Nr. 37 vom 17. Februar 1964, Seite 494), mit Hauptsitz in Bern. Dr. Bernhard Hammer ist nicht mehr Präsident und Delegierter des Verwaltungsrates, bleibt aber dessen Mitglied. Das Mitglied des Verwaltungsrates Dr. Franz Hammer ist nun Präsident und Delegierter. Beide zeichnen wie bisher zu zweien für das Gesamtunternehmen.

6. September 1965. Strassenbau usw.  
**Zimmermann & Strub, Inh. J. Zimmermann**, Zweigniederlassung in Triengen, Strassenbau, Tiefbau, Kieswerk, Gütertransporte usw. (SHAB. Nr. 31 vom 8. Februar 1965, Seite 414), mit Hauptsitz in Menziken. Der Prokurist Josef Oldani-Matter führt nun Einzelprokura.

#### Obwalden - Unterwald-le-haut - Unterwalden alto

7. September 1965.  
**Heinrich Auf der Maur & Georges Burch, Architekturbüro**, Zweigniederlassung in Sarnen. Unter dieser Firma hat die Kollektivgesellschaft «Heinrich

Auf der Maur & Georges Burch, Architekturbüro, in Luzern, eingetragen im Handelsregister des Kantons Luzern (SHAB. Nr. 191 vom 18. August 1965, Seite 2577), in Sarnen eine Zweigniederlassung errichtet. Diese wird vertreten durch die einzelzeichnungsberechtigten Gesellschafter Heinrich Auf der Maur, von Schwyz, in Kissnacht (Schwyz), und Georges Burch, von und in Sarnen. Architekturbüro. Brünigstrasse.

#### Nidwalden - Unterwald-le-bas - Unterwalden basso

2. September 1965.

Haldemann Rossignol Skis A.-G., in Hergiswil. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 17. August 1965 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Vertrieb und Fabrikation von Wintersportartikeln, insbesondere von Skis; Studium und Ausbau des Fabrikationsverfahrens nach dem Patent Haldemann; Wahrung von Urheberrechten; Kauf, Verkauf und Verwaltung von Liegenschaften; Beteiligung an andern Unternehmungen. Das Aktienkapital beträgt Fr. 150 000, eingeteilt in 150 Namenaktien zu Fr. 1000; darauf sind Fr. 101 000 einbezahlt. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an: Gaston Haldemann, von Genf und Eggwil, in Hergiswil (Nidwalden); Präsident; Laurent Boix-Vives, französischer Staatsangehöriger, in Grenoble (Frankreich), und Bob Erwin Allegri, von Dübendorf, in Genf. Der Präsident des Verwaltungsrates führt Einzelunterschrift; die übrigen Mitglieder zeichnen zu zweien mit dem Präsidenten. Domizil: bei Gaston Haldemann, Dreilinden.

#### Zug - Zoug - Zugo

7. September 1965.

Stuag, Schweizerische Strassenbau- und Tiefbau-Unternehmung A.G., Zweigniederlassung in Zug, in Zug (SHAB. Nr. 38 vom 18. Februar 1964, Seite 507). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Bern. Dr. Bernhard Hammer ist nicht mehr Präsident und Delegierter des Verwaltungsrates, bleibt aber weiterhin dessen Mitglied. Dr. Franz Hammer (bisher) ist nun Präsident und Delegierter des Verwaltungsrates. Sie führen weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen.

7. September 1965. Vertretungen aller Art usw.

Usafa AG., in Zug, Uebernahme von in- und ausländischen Vertretungen usw. (SHAB. Nr. 278 vom 27. November 1963, Seite 3372). Odette Gubler geb. Hoffmann, Präsidentin, und Dr. Rudolf Stuber, Vizepräsident, führen nun Einzelunterschrift.

7. September 1965. Waren aller Art usw.

Agava-Handel A.-G., in Zug, Ein- und Ausfuhr von Waren aller Art usw. (SHAB. Nr. 118 vom 23. Mai 1956). Neues Domizil: Baarerstrasse 43 (eigene Büros).

7. September 1965. Wohnungsbau.

Gea AG, in Zug, Förderung des Wohnungsbaues usw. (SHAB. Nr. 226 vom 27. September 1963, Seite 2743). Einzelunterschrift ist erteilt worden an: Max Füglistler, von Spreitenbach, in Winterthur, und Hans Hofmann, von Weggis, in Winterthur.

#### Freiburg - Fribourg - Friburgo

Bureau de Bulle (district de la Gruyère)

2 septembre 1965. Epicerie, etc.

Pierre De Goudron, à Bulle, épicerie, primeurs (FOSC. du 22 mars 1954, N° 67, page 748). La raison est radiée par suite de remise du commerce.

2 septembre 1965. Epicerie, etc.

Albert De Goudron, à Bulle. Le chef de la maison est Albert De Goudron, fils de Pierre, de et à Bulle. Epicerie, primeurs, vins. Rue de Vevy 105.

Bureau de Morat (district du Lac)

7. September 1965. Milchprodukte.

Lacta AG (Lacta S.A.) (Lacta Ltd), in Murten, Käse und Milchprodukte (SHAB. Nr. 267 vom 15. November 1954, Seite 2919). Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Freiburg (SHAB. Nr. 204 vom 2. September 1964, Seite 2734) im Handelsregister von Murten von Amtes wegen gelöscht.

Bureau Tafers (Bezirk Sense)

7. September 1965.

Darlehenskasse Heitenried, in Heitenried (SHAB. Nr. 216 vom 17. September 1964, Seite 2807). Die Generalversammlung vom 1. März 1964 hat die Statuten revidiert. Die Genossenschaftler haben folgende Verpflichtungen: Uebernahme eines Genossenschaftanteiles von Fr. 200; Leistung von Nachschüssen, und zwar bis zum fünffachen Betrag des Genossenschaftsanteiles und nötigenfalls darüber hinaus unbeschränkt, sofern sich aus der Jahresbilanz ergibt, dass das Genossenschaftanteilkapital nicht mehr gedeckt ist; Uebernahme der unbeschränkten und solidarischen Haftung für alle Verbindlichkeiten der Genossenschaft.

7. September 1965. Transporte.

Horner A.G., in Tafers. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 26. August 1965 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Durchführung von Personen- und Gütertransporten sowie die Beteiligung an Unternehmen der gleichen oder verwandten Branchen. Die Gesellschaft ist überdies berechtigt, Liegenschaften zu erwerben und zu veräussern. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 500 Namenaktien zu Fr. 100. Es ist voll liberriert. Die Gesellschaft erwirbt von der Einzelfirma «Elise Horner», Transportunternehmung in Tafers, diverse Fahrzeuge zum Preise von Fr. 320 000 gemäss Sachübernahmevertrag vom 26. August 1965. Die Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief, die Publikationen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an: Otto Schweingruber, von Rüeggisberg, in Alterswil, als Präsident; August Baeriswil, von und in Tafers, als Sekretär und Othmar Ehrler, von Kissnacht (Schwyz), in Langendorf, als Mitglied. Sie zeichnen zu zweien.

#### Solothurn - Soleure - Soletta

Bureau Grenchen-Bettlach

7. September 1965. Restaurant.

Hans Rodel, in Grenchen. Inhaber der Firma ist Hans Rodel-Lötscher, von Fahrwangen, in Grenchen. Betrieb des Restaurants «Rosengarten». Centralstrasse 38.

7. September 1965. Uhren.

Regla A.G., in Grenchen, Terminieren von Ankeruhren (SHAB. Nr. 256 vom 3. November 1959, Seite 3007). Francis Juillerat ist als Verwaltungsrat zurückgetreten; seine Unterschrift wird gelöscht. Neu wurde als Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift gewählt: Edwin Studer-Juillerat, von Zürich, in Grenchen.

#### Bureau Lebern

6. September 1965. Gasthof.

W. Senn, in Flumenthal, Betrieb des Gasthofes zum «Neuhüsi-Bahnhof», Hauptstrasse 4 (SHAB. Nr. 274 vom 21. November 1952, Seite 2839). Die Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

#### Bureau Stadt Solothurn

7. September 1965.

Stuag, Schweizerische Strassenbau- und Tiefbau-Unternehmung A.G., Zweigniederlassung in Solothurn (SHAB. Nr. 38 vom 18. Februar 1964, Seite 507), mit Hauptsitz in Bern. Dr. Bernhard Hammer ist nicht mehr Präsident und Delegierter des Verwaltungsrates, bleibt aber Mitglied. Dr. Franz Hammer, bisher Mitglied, ist nun Präsident und Delegierter des Verwaltungsrates. Sie führen weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien.

#### Basel-Stadt - Bâle-Ville - Basilea-Città

6. September 1965.

Weissmetall A.G. (Métauxblancs S.A.), in Basel (SHAB. Nr. 228 vom 1. Oktober 1953, Seite 2331). Zum Direktor wurde ernannt Walter Straus, Bürger der USA, in Basel. Prokura wurde erteilt an Margot Straus-Kahn, von und in Basel. Sie führen Einzelunterschrift.

6. September 1965. Lebensmittel usw.

Karl Schläppi, bisher in Urtenen, Handel mit Bürsten und Korbbwaren usw. (SHAB. Nr. 243 vom 19. Oktober 1959, Seite 2858). Der Sitz der Einzelfirma wurde nach Basel verlegt. Inhaber ist Karl Schläppi-Kohler, von Lenk im Simmental, nun in Allschwil. Die Geschäftsnatur lautet nun: Handel mit Lebensmitteln und Waren aller Art. Wasgenring 104.

6. September 1965.

Aeschbank, in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 66 vom 20. März 1963, Seite 817). Aus dem Verwaltungsrat sind Dr. Alfred Kaltenbach, Hans Steiner und Hanspeter Maeder ausgeschieden. Ihre Unterschriften und diejenige des Vizedirektors Dr. Lucio Boscardin sowie die Prokura des Elmar Stöcklin sind erloschen. Albert Tröndle ist nicht mehr Präsident und Max Tröndle nicht mehr Delegierter. Beide bleiben Mitglieder des Verwaltungsrates und zeichnen weiterhin zu zweien. In den Verwaltungsrat wurden gewählt: Dr. Arnold Stehlin, von Basel, in Bottmingen, als Präsident; Dr. Eduard Frei, von und in Basel; Dr. Paul Lächler, von Basel, in Riehen, und Fred Theurillat, von Epauvillers, in Basel. Sie zeichnen zu zweien. Der Vizedirektor Louis Frei wohnt nun in Basel.

6. September 1965. Hopfen usw.

Aktiengesellschaft Joh. Barth & Sohn Basel, in Basel, Handel mit Hopfen und ähnlichen Produkten (SHAB. Nr. 49 vom 1. März 1965, Seite 644). In der Generalversammlung vom 31. August 1965 wurden die Statuten geändert. Das Aktienkapital von Fr. 600 000 wurde durch Ausgabe von 400 Namenaktien zu Fr. 1000 erhöht auf Fr. 1 000 000; eingeteilt in 1000 Namenaktien zu Fr. 1000. Hierauf sind Fr. 700 000 einbezahlt.

#### Basel-Landschaft - Bâle-Campagne - Basilea-Campagna

6. September 1965.

Ulrich Stamm Bauunternehmung, Zweigniederlassung in Binningen. Unter dieser Firma hat der Inhaber der mit Sitz in Basel im Handelsregister des Kantons Basel-Stadt seit 21. Juni 1965 (SHAB. Nr. 154 vom 6. Juli 1965, Seite 2118) eingetragenen Einzelfirma «Ulrich Stamm Bauunternehmung», Bausgeschäft, in Binningen eine Filiale errichtet. Diese wird mit Einzelunterschrift vertreten durch den Inhaber Ulrich Stamm-Sutter, von und in Basel; sowie mit Unterschrift zu zweien durch die Prokuristen Max Tschopp, von und in Aesch (Basel-Landschaft), Rudolf Eduard Kunz, von Bâretswil, in Binningen; Friedrich Alphons Scheidegger, von und in Basel; Kurt Steiger, von und in Basel; Ernst Balmer, von Basel, in Reinach (Basel-Landschaft), und Heinz Küpfer, von Bern, in Bottmingen. Bausgeschäft. Dorenbachstrasse.

#### Schaffhausen - Schaffhouse - Sciaffusa

7. September 1965.

Stuag, Schweizerische Strassenbau- und Tiefbau-Unternehmung A.G., Zweigniederlassung in Schaffhausen (SHAB. Nr. 35 vom 14. Februar 1964, Seite 476), mit Hauptsitz in Bern. Dr. Bernhard Hammer ist nicht mehr Präsident und Delegierter des Verwaltungsrates, bleibt aber Mitglied. Dr. Franz Hammer (bisher Mitglied) ist nun Präsident und Delegierter des Verwaltungsrates. Sie führen weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen.

7. September 1965. Textilien, Herrenkonfektion.

André Oechslin, in Schaffhausen. Inhaber dieser Einzelfirma ist André Oechslin, von Schaffhausen, in Feuerthalen. Handel mit Textilien und Herrenkonfektion. Webergasse 27.

8. September 1965.

Baugenossenschaft Münthalde, in Schaffhausen (SHAB. Nr. 154 vom 5. Juli 1962, Seite 1959). Aus dem Vorstand ist Josef Schneider, Vizepräsident, infolge Todes ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Das bisherige Mitglied, Ernst Werner, ist nun Vizepräsident. Als neues Mitglied wurde in den Vorstand gewählt: Alfred Künstner, von und in Schaffhausen. Der Präsident führt Kollektivunterschrift mit einem der Vorstandsmitglieder oder mit dem Geschäftsführer.

#### St. Gallen - St-Gall - San Gallo

31. August 1965. Seide usw.

Textona AG, in Wattwil. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 31. August 1965 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt Azetatseide zu kaufen und texturieren zu lassen und sie unter der Marke «Heconda» auf weltweiter Basis zu verkaufen. Andere Produkte und andere Marken können jederzeit hinzugenommen werden. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 1000. Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief, die Bekanntmachungen im Schweizerischen Han-

delsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus mindestens vier Mitgliedern. Ihm gehören an: Eric Cathomas, von Somvix, in Küsnacht (Zürich), Präsident; Dr. Valentin Preiswerk, von und in Basel, Vizepräsident; Georg Rutishauser, von Mühlebach bei Amriswil (Thurgau), in Binningen (Basel-Landschaft), und Hans O. Borst, von Zollikon (Zürich), in Wattwil. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an: Walter Brandenberger, von Zürich, in Wattwil, und Hans Graf, von Rebstein, in Wattwil. Geschäftsdomizil: Rietwies, bei Firma «Heberlein & Co. A.-G.».

3. September 1965. Liegenschaften. Arnold Mettler, in Flawil. Inhaber der Firma ist Arnold Mettler, von Urnäsch, in Flawil. Handel mit Liegenschaften. Wilerstrasse 24.

3. September 1965. Kork. H. Krismser, in St. Gallen, Import von Kork- und Korkprodukten (SHAB. Nr. 129 vom 5. Juni 1956; Seite 1439). Die Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

6. September 1965. Milchgenossenschaft Flums-Dorf, in Flums (SHAB. Nr. 160 vom 12. Juli 1962, Seite 2029). Hans Hoby, Präsident; Baptist Hermann, Aktuar, und Johann Gantner, Kassier, deren Unterschriften erloschen sind, sind aus dem Vorstand ausgeschieden. Meinrad Rutzer, von und in Flums, wurde zum Kassier ernannt. Neu wurden in den Vorstand gewählt: Hansmartin Wildhaber, Präsident, und Paul Barthelet, Aktuar, beide von und in Flums. Der Präsident zeichnet mit dem Kassier oder Aktuar.

6. September 1965. Baubedarf usw. F. Riedel, bisher in St. Gallen, Handel mit Baubedarf und Montage von Blitzschutzanlagen (SHAB. Nr. 55 vom 9. März 1964, Seite 761). Die Firma hat den Sitz nach Altstätten verlegt, wo der Inhaber nun wohnt. Geschäftsnatur: Handel mit Baubedarf; Montagearbeiten. Frauenhofplatz.

6. September 1965. Ferdinand Riedel Färberei und Chemische Reinigung, in Altstätten. Inhaber der Firma ist Ferdinand Riedel, von Romoos (Luzern), in Altstätten. Färberei und chemische Reinigung. Frauenhofplatz.

6. September 1965. Kunsthorn, Chemikalien usw. Gremolth A.G., in Bazenheid, Gemeinde Kirchberg, Fabrikation von und Handel mit Kunsthorn, ähnlichen Produkten und Chemikalien usw. (SHAB. Nr. 3 vom 6. Januar 1954, Seite 30). Dr. Stefan Schwizer, Vizepräsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt: Dr. Konrad Meyerhans, von Griesenberg (Thurgau), in Oberwil (Basel-Landschaft). Er führt Kollektivunterschrift zu zweien.

6. September 1965. Leemann, Heiztechnik, bisher in Diepoldsau, Verkauf und Montage von Oelfeuerungen, Zentralheizungen und Zubehörteilen (SHAB. Nr. 35 vom 12. Februar 1965, Seite 467). Die Firma hat den Sitz nach Marbach verlegt, wo der Inhaber nun wohnt. Auenwies.

6. September 1965. Schweizerische Schweineverwertungsgenossenschaft (S.V.G.), in Wil (SHAB. Nr. 183 vom 9. August 1954, Seite 2052). Die Unterschrift von Fritz Fischer, Sekretär, ist erloschen. Zum Sekretär wurde ernannt Albert Widmer, von Horgen, in Bern. Die Präsidenten oder der Vizepräsident, der Sekretär oder dessen Stellvertreter zeichnen kollektiv zu zweien.

6. September 1965. Ferdinand Bernet AG., in St. Gallen, Betrieb eines Abzahlungsgeschäftes, insbesondere für Bekleidungs- und Wohnungsausstattungsartikel (SHAB. Nr. 175 vom 30. Juli 1963, Seite 2230). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 12. August 1965 wurde die Auflösung der Gesellschaft beschlossen. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht.

6. September 1965. E. Stieger, in St. Gallen, Autolichtanlagen, Elektrowerkzeuge. E. Stieger, in St. Gallen, Autolicht (Bosch)-Dienst (SHAB. Nr. 271 vom 18. November 1940, Seite 2114). Die Geschäftsnatur lautet nun: Handel mit Bosch-Apparaten und Ersatzteilen, Elektro-Werkzeugen, Haushaltgeräten, Autoradios und Koffergeäten, Kraftfahrzeugmessgeräten; Reparaturwerkstätte für Bosch-Apparate; Werkstätte für Autoelektrik. Geschäftsdomizil: Fürstenlandstrasse 119.

6. September 1965. Stuaag, Schweizerische Strassenbau- und Tiefbau-Unternehmung A.G., Zweigniederlassungen in St. Gallen (SHAB. Nr. 41 vom 21. Februar 1964, Seite 549) und Buchs (SHAB. Nr. 16 vom 21. Januar 1965, Seite 229), mit Hauptsitz in Bern. Dr. Bernhard Hammer ist nicht mehr Präsident und Delegierter des Verwaltungsrates, bleibt aber Mitglied. Dr. Franz Hammer (bisher Mitglied) ist nun Präsident und Delegierter des Verwaltungsrates. Sie führen weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen.

7. September 1965. Max Brunner & Co., in St. Gallen, Fabrikation von vorgezeichneten Handarbeiten sowie Import und Handel von Taschentüchern und Leinwandgeweben (SHAB. Nr. 110 vom 13. Mai 1957, Seite 1292). Geschäftsdomizil: Schubertweg 3.

#### Graubünden - Grisons - Grigioni

6. September 1965. Stuaag, Schweizerische Strassenbau- und Tiefbau-Unternehmung A.G., Zweigniederlassungen in Chur und Davos-Platz (SHAB. Nr. 35 vom 14. Februar 1964, Seite 477), mit Hauptsitz in Bern. Dr. Bernhard Hammer ist nicht mehr Präsident und Delegierter des Verwaltungsrates, bleibt aber dessen Mitglied und führt wie bisher die Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen. Das Mitglied des Verwaltungsrates, Dr. Franz Hammer, ist nun Präsident und Delegierter; er zeichnet ebenfalls wie bisher kollektiv zu zweien für das Gesamtunternehmen.

6. September 1965. Schlosshotel A.G. Pontresina, in Pontresina (SHAB. Nr. 167 vom 22. Juli 1964, Seite 2261). Das Mitglied des Verwaltungsrates Dr. Ettore Tenchio führt Kollektivunterschrift zu zweien.

6. September 1965. Società Cooperativa Imprese di Trasporto Mesoleinesi, in Mesocco (FUSC. del 16 aprile 1958, N° 27 pagina 1048). Con decisione dell'assemblea generale del 20 giugno 1963 la società è dichiarata sciolta. Essendo terminata la liquidazione la ditta viene radiata.

6. September 1965. Monn & Hendry, in Sedrun, Gemeinde Tavetsch, sanitäre Installationen usw., Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 10 vom 14. Januar 1960, Seite 126). Diese Firma ist seit dem 31. Dezember 1964 aufgelöst. Nachdem die Liquidation

durchgeführt wurde, wird die Firma gelöscht. Aktiven und Passiven gehen über an die Firma «Hendry Vigeli», in Sedrun, Gemeinde Tavetsch.

6. September 1965. Hendry Vigeli, in Sedrun, Gemeinde Tavetsch. Inhaber dieser Firma ist Vigeli Hendry, von Tavetsch, in Sedrun, Gemeinde Tavetsch. Er übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Monn & Hendry», in Sedrun, Gemeinde Tavetsch. Sanitär- und Heizungsinstallationen. Haus Nr. 95.

7. September 1965. Rowida AG, in Davos, Immobilien (SHAB. Nr. 234 vom 8. Oktober 1964, Seite 3013). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 2. September 1965 wurde das Aktienkapital von Fr. 250 000 auf Fr. 500 000 erhöht durch Ausgabe von 250 neuen Inhaberaktien zu Fr. 1000. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt nun Fr. 500 000 und ist eingeteilt in 500 auf den Inhaber lautende Aktien zu Fr. 1000. Die Statuten wurden entsprechend revidiert.

7. September 1965. Misoxer Kraftwerke A.G. (Officine Idroelettriche di Mesolcina S.A.) (Forces Motrices du Val Mesocco S.A.), in Mesocco (SHAB. Nr. 61 vom 14. März 1961, Seite 745). Jules-François Bruttin ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt: Dr. Werner Lindecker, von Dörfingen (Schaffhausen), in Greifensee. Er zeichnet kollektiv zu zweien mit einem andern Zeichnungsberechtigten.

7. September 1965. Albula-Landwasser Kraftwerke AG, in Filisur (SHAB. Nr. 17 vom 22. Januar 1965, Seite 244). Jules-François Bruttin ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt: Dr. Werner Lindecker, von Dörfingen (Schaffhausen), in Greifensee. Er zeichnet kollektiv zu zweien mit einem andern Zeichnungsberechtigten.

7. September 1965. Monaris S.A., in Chur, Beteiligungen usw. (SHAB. Nr. 66 vom 20. März 1962, Seite 837). Eduard Henri Fischer ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Das bisherige Mitglied des Verwaltungsrates Alfred Wyss ist nun Präsident des Verwaltungsrates; er führt Kollektivunterschrift zu zweien. Seine Einzelunterschrift ist erloschen. Neu in den Verwaltungsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien wurde gewählt: Hansruedi Spillmann, von Solothurn, in Zürich.

7. September 1965. Schluep & Co. AG, in Davos. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 31. August 1965 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den An- und Verkauf von Grobeisen, Eisenwaren, Beschlägen, Werkzeugen, Haushaltsartikeln und Hotelbedarfsartikeln. Das Grundkapital beträgt Fr. 250 000, eingeteilt in 250 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Sacheinlagevertrag vom 31. August 1965 von der Kommanditgesellschaft Schluep & Co., Davos, gemäss Bilanz vom 30. Juni 1965 Aktiven im Betrage von Fr. 986 383.69 und Passiven im Betrage von Fr. 775 428.77 zum Uebnahmepreis von Fr. 210 954.92. Dafür erhalten die Sacheinleger 190 voll liberierte Aktien zu Fr. 1000 und Gutschrift des Restbetrages von Fr. 20 954.92. Die restlichen 60 Aktien zu Fr. 1000 sind bar liberiert worden. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Ihm gehören an: Dr. Karl Kobelt, von Marbach (St. Gallen), in Bern, als Präsident; Dr. Georg Matthi, von Langwies, in Davos, und Erhard Schluep, von Rütli bei Büren (Bern), in Davos. Die Verwaltungsratsmitglieder führen Kollektivunterschrift zu zweien. Domizil: Promenade 37; Davos-Platz.

#### Tessin - Tessin - Ticino Ufficio di Lugano

30 agosto 1965. Prodotti chimici, ecc. Cospa S.A., a Viganello (FUSC. del 26 marzo 1962, N° 71, pagina 896). Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria del 26 agosto 1965 la società ha deciso di aumentare il capitale sociale da fr. 50 000 a fr. 100 000 mediante l'emissione di 50 nuove azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Lo statuto è stato modificato di conseguenza. Il capitale è ora di fr. 100 000, diviso in 100 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Dino Bernardoni, segretario del consiglio d'amministrazione è ora anche direttore con firma individuale.

6 settembre 1965. Partecipazione, ecc. Frenti Holding S.A., a Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto del 3 settembre 1965. Scopo: la partecipazione finanziaria ad altre società, l'acquisto e la gestione di titoli azionari di società nazionali ed estere. Capitale: fr. 51 000, diviso in 255 azioni al portatore da fr. 200 cadauna, liberato al 40% (fr. 20 400). Pubblicazioni: Foglio ufficiale svizzero di commercio. Amministrazione: 1 a 5 membri, attualmente da un amministratore unico con firma individuale che è D<sup>r</sup> Tito Tettamanti, da Lugano, in Massagno. Recapito: via Pioda 9, c/o studio legale Tettamanti-Spiess-Dotta.

7 settembre 1965. Speco Commercio S. a. g. l., in Agno (FUSC. del 16 ottobre 1964, N° 241, pagina 3108). La società è sciolta in seguito a fallimento pronunciato con decreto del 16 agosto 1965 dal segretario-assessore della Giurisdizione di Lugano-Campagna.

7 settembre 1965. Diego Rezzonico, a Cassarate di Castagnola (FUSC. del 10 novembre 1936, N° 264, pagina 2640). Il genere di commercio della ditta viene modificato in: impianti sanitari, impianti di riscaldamento, lattoniere, ventilazioni, riparazioni affini in genere. Il domicilio del titolare è ora a Castagnola.

7 settembre 1965. Industria Chimica e Farmaceutica Holding S.A., a Lugano (FUSC. del 7 settembre 1965, N° 208, pagina 2795). D<sup>r</sup> Nello Celio, presidente del consiglio d'amministrazione, già con firma collettiva con l'amministratore delegato, ha ora firma individuale. Pierre Henri Helou, membro senza firma, ha ora firma individuale. Kamen Troller, da Starrkirch (Soletta) e Lucerna, in Lugano, è stato nominato direttore con firma individuale.

7 settembre 1965. Schmid Elsa, a Lugano. Titolare: Elsa Schmid nata Stuerchler, da Suhr (Argovia), in Lugano, agente con il consenso del marito Enrico Schmid e vivente in regime di separazione dei beni con lo stesso. Esercizio del Garni Monte Boglia. Via Monte Boglia 6.

7 settembre 1965. Trofer di Camillo Ferrari, a Lugano. Titolare: Camillo Ferrari, da Caglio, in Lugano, vivente in regime di separazione dei beni con la moglie Joan-Mai Ferrari nata Bless. Kamen Troller, da Starrkirch (Soletta) e Lucerna, in Lugano,

è stato nominato procuratore con firma individuale. Applicazione e registrazione di marchi di fabbrica e di brevetti d'invenzione; consulenza legale e assistenza in materia e nelle questioni di protezione della proprietà industriale. Via al Ponte 1/3, presso Arco S.A. Istituto farmaco-biologico.

7 settembre 1965. Alcolici, ecc.

Licosa S.A., a Lugano (FUSC. del 1° febbraio 1965, N° 25, pagina 342). Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria del 3 settembre 1965, la società ha deciso di aumentare il capitale sociale da fr. 60 000 a fr. 90 000 mediante l'emissione di 30 nuove azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Inoltre la società modifica lo scopo in: l'importazione, la fabbricazione, la vendita di prodotti alcolici, analcolici, bevande gassate e coloniali. La società può inoltre eseguire ogni operazione finanziaria, commerciale, immobiliare, atta a raggiungere lo scopo sociale. Lo statuto è stato modificato di conseguenza. Il capitale è ora di fr. 90 000, diviso in 90 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Il consiglio d'amministrazione è ora così composto: Domenico Ladisa, di nazionalità italiana, in Bari (Italia), presidente (nuovo); Ernesto Tanner, vice-presidente, che cessa di firmare quale amministratore unico; Vasco Soragni, da ed in Novazzano, amministratore delegato (nuovo), tutti con firma collettiva a due.

#### Distretto di Mendrisio

7 settembre 1965. Partecipazioni.

Fonteviva Holding S.A., in Chiasso, partecipazione finanziaria ad altre società (FUSC. del 6 settembre 1965, N° 207, pagina 2783). Marco Celoria non è più amministratore unico; la sua firma è quindi estinta. In sua sostituzione è stato nominato amministratore unico Pierfrancesco Campana, da Valcolla, in Vacallo, il quale impegnerà la società con firma individuale.

7 settembre 1965. Immobili.

Comiba S.A., in Balerna, la costruzione, l'acquisto, la gestione e la vendita di immobili, ecc. (FUSC. del 26 giugno 1964, N° 145, pagina 1981). Oliviero Bernasconi non fa più parte del consiglio di amministrazione; la sua firma è quindi estinta. GianMaria Pagani, già presidente del consiglio di amministrazione, è ora amministratore unico. Egli impegnerà la società con firma individuale.

#### Waadt - Vaud - Vaud

##### Bureau de Cully

7 septembre 1956. Restaurant.

Mme A. Cavin-Meylan, à Grandvaux, exploitation d'un café-restaurant à l'enseigne «Au Pointu» (FOSC. du 22 octobre 1957, page 2771). Par suite de mariage, la titulaire est Marie Adèle fille d'Henri Louis Meylan, épouse autorisée de Charles Emile Cuendet, de Sainte-Croix, où elle est domiciliée. La titulaire est séparée de biens de son époux Charles Emile Cuendet.

##### Bureau de Lausanne

3 septembre 1965. Fournitures et outillages pour l'horlogerie, etc.

Paul Staeheli et Cie S.A., à Pully. Société anonyme. Date des statuts: 26 août 1965. But: l'achat, la vente et l'exportation de fournitures et d'outillages en tous genres pour l'horlogerie et l'industrie électronique. Capital: fr. 50 000, divisé en 50 actions, au porteur, de fr. 1000, entièrement libérées. Publications: Feuille officielle suisse du commerce. Administration: 1 à 3 membres: Gustave Burnier, de Bière, à Lausanne, président, et Paul Staeheli, d'Egnach (Thurgovie), à Pully. La société est engagée par la signature individuelle des administrateurs. Bureau de la société: avenue de Lavaux 12 (dans ses locaux).

7 septembre 1965. Restaurant.

Marianne Folly, à Lausanne, exploitation d'un café-restaurant à l'enseigne «Café-restaurant de l'Elysée», en faillite (FOSC. du 16 février 1965, page 501). La procédure de faillite étant clôturée, cette raison est radiée d'office.

7 septembre 1965. Participations.

Iami S.A., à Lausanne, administration de participations, société anonyme dissoute par suite de faillite (FOSC. du 28 septembre 1964, page 2914). La procédure de faillite étant clôturée, cette raison sociale est radiée d'office.

7 septembre 1965. Machines à laver, appareils électriques.

A. Exquis, à Lausanne, machines à laver et appareils électriques, en faillite (FOSC. du 2 novembre 1964, page 3293). La procédure de faillite étant clôturée, cette raison est radiée d'office.

7 septembre 1965. Administration de biens.

Carogyl S.A., à Lausanne, administration de biens et valeurs mobilières (FOSC. du 7 avril 1965, page 1094). L'administration fiscale fédérale ayant donné son accord, cette raison sociale est radiée.

7 septembre 1965. Appareils de radio, etc.

Atenee S.A., à Prilly, tous appareils se rapportant à la radio, la télévision, la reproduction sonore (FOSC. du 4 juin 1964, page 1747). Transfert du siège social à Lausanne. Nouveaux statuts: 4 septembre 1965. Bureaux: Place Pépinet 3.

7 septembre 1965. Tissus.

Le Roy, à Lausanne, tissus et représentations diverses (FOSC. du 17 juin 1938). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

7 septembre 1965. Produits de nettoyage d'immeubles, etc.

M. Hartmann, à Lausanne. Chef de la maison: Marcel Hartmann allié Guyaz, de Lausanne et Cerlier (Berne), à Lausanne. Achat, fabrication et vente de produits de nettoyage, notamment de la marque «Magiko»; entreprise d'entretien et de nettoyage d'immeubles et appartements; achat et vente d'articles de diverse nature. Avenue d'Echallens 56.

7 septembre 1965. Constructions en céramique armée, toitures, etc.

H. Eherlé, à Renens, constructions en céramique armée, exécution de couvertures et de toitures étanches, selon tous procédés (FOSC. du 27 septembre 1960, page 2781). Cette raison est radiée par suite de cessation d'activité.

7 septembre 1965. Maçonnerie, béton armé.

E. Ruiters, à Lausanne. Chef de la maison: Eugen Ruiters allié Fehr, de la République fédérale d'Allemagne, à Lausanne. Entreprise de maçonnerie et de béton armé. Avenue Vinet 9.

##### Bureau de Morges

4 septembre 1965.

Société de Fromagerie de Denens, à Denens, société coopérative (FOSC. du 26 février 1952, N° 47, page 539). Le président Emile Viret a démissionné; ses pouvoirs sont éteints. Le secrétaire Robert Pernet devient président; ses pouvoirs sont modifiés en conséquence. Le président est Robert Pernet (inscrit comme secrétaire); secrétaire: Fernand Sauty (nouveau), de et à Denens. La société est engagée par la signature collective à deux du président et du secrétaire.

4 septembre 1965.

Société de Fromagerie de Bussy et Chardonney, à Bussy, société coopérative (FOSC. du 4 avril 1952, N° 80, page 910). Eugène Charrière, président, et Roland Mingard, secrétaire, ont démissionné; leurs pouvoirs sont éteints. Le président est Henri Kohli, de La Lenk (Berne), à Bussy-Chardonney; secrétaire: Ulysse Vauthy, de Yens-sur-Morges, à Bussy-Chardonney. La société est engagée par signature collective du président et du secrétaire.

##### Bureau de Vevey

7 septembre 1965.

Société Mutuelle de Secours en cas de décès du personnel Nestlé en Suisse, à Vevey, société coopérative (FOSC. du 12 avril 1964, page 1486). Les membres Charles Corai et Jean-Pierre Hall, démissionnaires, sont radiés et leurs pouvoirs éteints. Sont membres du conseil avec signature collective à deux: Gaston Baechler, de Praroman (Fribourg), à La Tour-de-Peilz, et André von Gunten, de Sigriswil (Berne), à Corseaux.

7 septembre 1965. Assistance professionnelle.

Afeco S.A., succursale de La Tour-de-Peilz (FOSC. du 1<sup>er</sup> mars 1965, page 647), avec siège principal à Lausanne. La signature de Jean de Schouepnikow, directeur, est radiée. La succursale est de plus engagée par la signature collective à deux des sous-directeurs Roger Anderfuhren, d'Iseltwald (Berne), à Corseaux, et Louis Pirsch, de Belgique, à Vevey. Procuration collective à deux est conférée à Ernest Biedermann, de Horgen (Zurich), à Blonay.

##### Bureau d'Yverdon

7 septembre 1965.

Immeubles de Bellevue-Yverdon S.A., à Yverdon, société anonyme (FOSC. du 25 janvier 1956, page 217). Emile Dutoit, de Moudon et Neyruz, à Lausanne, a été désigné comme seul et unique administrateur, avec signature individuelle, en remplacement d'Oscar Widmer, administrateur démissionnaire, dont la signature est radiée. Le domicile légal de la société est maintenu à Yverdon. Les bureaux sont transférés rue de la Paix 6, à Lausanne, Département des finances.

#### Wallis - Valais - Valèse

##### Bureau Brig

Nachtrag.

Darlehenskasse Staldenried, in Staldenried, Genossenschaft (SHAB. Nr. 207 vom 6. September 1965). Die Mitglieder haben einen Genossenschaftsanteil von nun Fr. 200 zu übernehmen.

6. September 1965.

Kämpfen & Brutsche, Treuhandbureau, in Naters. Alois Kämpfen, von und in Ried-Brig, und Walter Brutsche, von Leibstadt (Aargau), in Naters, sind unter dieser Firma am 1. April 1965 eine Kollektivgesellschaft eingegangen. Sie vertreten die Gesellschaft mit Kollektivunterschrift. Buchhaltungsarbeiten, Geschäftsabschlüsse, Steuersachen, Inkassi, Versicherungen. Furkastrasse, Ornavassohaus.

6. September 1965. Transporte.

Gebr. Leo & Rudolf Zurverra, in Ried-Brig, Kollektivgesellschaft, Transporte (SHAB. Nr. 172 vom 28. Juli 1964). Die Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

6. September 1965.

A. Gertschen's Söhne A.G., Möbelfabrik & Innenaushau, Naters bei Brig, in Naters, Aktiengesellschaft, Fabrikation von und Handel mit Möbeln, Innenaushau von Wohnungen und Geschäftslokalen (SHAB. Nr. 305 vom 30. Dezember 1957). Herbert Gertschen, von und in Naters, ist als Mitglied des Verwaltungsrates gewählt worden. Er führt Kollektivunterschrift zu dreien mit den Mitgliedern des Verwaltungsrates. Dr. Willy Gertschen, von Naters, in Brig, Mitglied und Aktuar des Verwaltungsrates, ist nun auch Direktor. Er führt Kollektivunterschrift zu zweien mit einem andern Mitglied des Verwaltungsrates.

6. September 1965.

Skischule «Elite», in Saas-Fee, Genossenschaft, Organisierung des Skilehrerwesens, Förderung der Entwicklung des Skilaufes usw. (SHAB. Nr. 251 vom 28. Oktober 1964). Laut Beschluss der Generalversammlung vom 10. Juli 1965 hat die Genossenschaft ihre Statuten teilweise geändert. Die publikationspflichtigen Tatsachen werden dadurch nicht betroffen.

##### Bureau de St-Maurice

16 août 1965. Immeubles.

S.I. Versite S.A., à Bagnes. Selon acte authentique et statuts du 30 juillet 1965, il a été fondé, sous cette raison sociale, une société anonyme visant l'acquisition, la vente, l'échange, la construction, le financement, l'exploitation et la gérance de biens-fonds et bâtiments, ainsi que toutes opérations et participations s'y rapportant. Elle envisage d'acquérir, pour fr. 29 865, les parcelles N°s 10286, 9052, 9054, 9597 et 9776 en Guyon-sur-Bagnes, de 1991 mètres carrés. Le capital social, entièrement versé, de fr. 50 000 est divisé en 10 actions de fr. 5000, au porteur. Les convocations se font par la Feuille officielle suisse du commerce, qui est l'organe social de publicité, ou, si tous les actionnaires sont connus, par avis personnels. L'administration se compose d'un ou de plusieurs membres. Joseph Michellod, de et à Bagnes, est actuellement seul administrateur et signe individuellement. Domicile: étude de M<sup>e</sup> Maurice Gard.

#### Neuenburg - Neuchâtel - Neuchâtel

##### Bureau de La Chaux-de-Fonds

7 septembre 1965.

Stuag, Entreprise suisse de construction de routes et de travaux publics S.A., succursale de La Chaux-de-Fonds (FOSC. du 13 février 1964, N° 38), avec siège principal à Berne. Dr. Bernhard Hammer n'est plus président ni délégué du conseil d'administration, mais il demeure membre de ce conseil avec signature collective à deux pour l'ensemble de l'établissement. Dr. Franz Hammer, jusqu'ici membre, a été nommé président et délégué du conseil d'administration. Il signe comme jusqu'à présent collectivement à deux pour l'ensemble de l'établissement.

#### Genf - Genève - Ginevra

3 septembre 1965. Organisation d'entreprises, etc.

Ced, à Avusy, organisation, rationalisation et synthèse psychologique d'entreprises industrielles, etc., société anonyme (FOSC. du 13 avril 1964, page 1147). La société est dissoute. Sa liquidation étant terminée, elle est radiée.

3 septembre 1965. Chauffages centraux, etc.  
**H. Iseli**, à Chêne-Bourg. Chef de la maison: Heinrich Iseli, de Glaris, à Chêne-Bourg, séparé de biens de Marina-Lotti-Alda née Suffredini. Entreprise de chauffages centraux, construction et entretien de citernes et de brûleurs; tôle et petite serrurerie, 8, chemin de Clairejoie.

3 septembre 1965. Parfumerie.  
**Mme S. Krille**, à Genève. Chef de la maison: Simon Krille née Dumontay, de Winterthour, à Anières, autorisée par son mari Hans Krille, dont elle est séparée de biens. Parfumerie à l'enseigne «Parfumerie de Rive», 5, cours de Rive.

3 septembre 1965. Lustres, lampadaires.  
**E. Pezzoli**, à Onex. Chef de la maison: Ettore Pezzoli, d'Italie, à Onex. Commerce et représentation de lustres et lampadaires, 30, avenue des Grandes-Communes.

3 septembre 1965. Location de locaux commerciaux, etc.  
**Coopérative Arcoop**, à Carouge, procurer en location à ses membres, des locaux commerciaux, artisanaux et industriels, etc. (FOSC. du 1<sup>er</sup> juillet 1964, page 2030). Gérard Albaret, Roland Magnin et Louis Duay ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Administration: Claude Abbühl, président (inscrit); Hugo Zollinger, vice-président (inscrit); Félix Wieringa, de Chêne-Bougeries, à Genève, secrétaire; Nissim Alfandary, de Chêne-Bougeries, à Genève, et Rolf Blum, de Genève, à Meyrin, lesquels signent collectivement à deux.

3 septembre 1965.  
**Caisse de Crédit Mutuel de Cartigny**, à Cartigny, société coopérative (FOSC. du 21 juin 1955, page 1620). Prestations des associés: le droit d'entrée de fr. 5 a été supprimé; en revanche, les associés ont désormais l'obligation de souscrire une part sociale de fr. 200 (au lieu de fr. 100). Versements supplémentaires (art. 871 CO); les associés sont tenus d'effectuer solidairement de tels versements jusqu'à concurrence, désormais, de cinq fois (au lieu d'une fois) le montant de la part sociale et subsidiairement (comme jusqu'ici) de n'importe quel montant. Statuts modifiés le 27 mars 1965.

3 septembre 1965.  
**Société Immobilière Parc de Budé B/C**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 9 juin 1965, page 1803). Ahmad-Ali Ebtehadj et Jean Othenin-Girard ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Georges Chaliel, de Genève, à Carouge, est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux.

3 septembre 1965.  
**Fides Union fiduciaire**, à Genève (FOSC. du 9 octobre 1964, page 3026), succursale de «Fides Treuhänder-Vereinigung», société anonyme à Zurich. L'administrateur Hermann Hofmann (inscrit), jusqu'ici membre de la direction, a été nommé président du conseil d'administration; il continue à signer collectivement à deux. L'administrateur Ernst Gamper (inscrit) n'est plus vice-président du conseil d'administration; il continue à signer collectivement à deux. Felix-Wilhelm Schulthess, membre et vice-président du conseil d'administration, de et à Zurich, et Rolf Wenzler, directeur et membre de la direction, de Barzheim (Schaffhouse), à Adliswil (Zurich), signent collectivement à deux. Les pouvoirs d'Eugen Hasler sont radiés.

3 septembre 1965. Machines pour réparer les marchandises.  
**Merchandising International SA**, à Genève, commerce de machines destinées à la réparation de chaussures (FOSC. du 8 mars 1965, page 724). L'administrateur Donald-Hillsdon Ryan, président (inscrit) est maintenant domicilié à Cologne.

3 septembre 1965.  
**Overseas Development Bank**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 7 avril 1965, page 1095). Signature collective à deux a été conférée à Bertrand Favre, de Pont (Fribourg), à Genève, directeur-adjoint.

3 septembre 1965. Articles de mécanique fine, etc.  
**Tavaro SA**, à Genève, fabrication d'articles de mécanique fine, etc. (FOSC. du 1<sup>er</sup> avril 1965, page 1032). Alfred Hopf (décédé) n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Administration: Paul Anliker, jusqu'ici secrétaire et délégué, nommé président; Théodore Schwob, de Cerneux-Péquinot (Neuchâtel), à Tavannes (Berne), vice-président; Jacques Hopf, de Bâle, à Binningen (Bâle-Campagne), secrétaire, lesquels signent collectivement à deux; Ernest Gutzwiller, de Bâle, à Paris; Francis Schwob, de et à La Chaux-de-Fonds (Neuchâtel); Jean Schwob, de et à La Chaux-de-Fonds (Neuchâtel), et Paul Spengler, de France, à Mulhouse, lesquels n'exercent pas la signature sociale.

3 septembre 1965.  
**Tavaro Représentation SA**, à Genève, vente des produits de Tavaro SA, etc. (FOSC. du 1<sup>er</sup> avril 1965, page 1032). Alfred Hopf (décédé) n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Administration: Paul Anliker, jusqu'ici vice-président et secrétaire, nommé président. Théodore Schwob, de Cerneux-Péquinot (Neuchâtel), à Tavannes (Berne), vice-président, et Jacques Hopf, de Bâle, à Binningen (Bâle-Campagne), secrétaire, lesquels signent collectivement à deux.

3 septembre 1965. Développement de la construction, etc.  
**Honegger SA**, à Genève, société anonyme. Date des statuts: 24 août 1965. But: développer la construction et, en particulier, celle du logement à but social et cela dans le cadre d'ensembles urbains; promouvoir l'évolution des techniques du bâtiment, l'organisation rationnelle des chantiers et l'industrialisation des méthodes et des procédés de construction; développer la normalisation des éléments de construction; encourager et aider l'industrie du bâtiment à adopter des méthodes de préfabrication; rechercher une amélioration fonctionnelle du logement urbain dans le but d'en diminuer le coût; rechercher et mettre au point des procédés nouveaux, prendre, exploiter et faire exploiter des brevets et licences dans le domaine du bâtiment. La société pourra acquérir, construire, vendre ou gérer tous immeubles. Capital: fr. 108 000, entièrement versé, divisé en 360 actions de fr. 300, au porteur. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration d'un ou de plusieurs membres: Pierre Honegger, de Genève, à Chêne-Bougeries, président; Jean Dumonthay, de et à Genève, secrétaire; Jean-Denis Schmitt, de Genève, à Bernex; Jean-Marc Honegger, de Genève, à Bernex; Gérard Honegger, de et à Genève; Pierre Magnenat, de Genève, à Lancy, et Pierre Sordet, de Genève, à Lancy. Signature: collective de Pierre Honegger ou Jean-Marc Honegger ou Gérard Honegger, avec Jean Dumonthay ou Jean-Denis Schmitt ou Pierre Magnenat ou Pierre Sordet. Adresse: 60, route de Frontenex.

3 septembre 1965. Achat, vente de fonds immobiliers, etc.  
**Société de développement Monte Verde**, à Genève, société anonyme. Date des statuts: 27 août 1965. But: achat, vente et exploitation de tout fonds immobilier sis à l'étranger, ainsi que construction ou financement de la construction de bâtiments à l'étranger. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du

commerce. Administration: un ou plusieurs membres. Jacques Guyet, de et à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle. Adresse: 10, rue de la Corratierie, chez Junod & Guyet, avocats.

3 septembre 1965. Titres, etc.  
**Wolfina SA**, à Genève, société anonyme. Date des statuts: 1<sup>er</sup> septembre 1965. But: achat et vente de titres cotés ou non, gestion de portefeuilles et de fortunes. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration: ou ou plusieurs membres. Pierre Frischknecht, de et à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle. Adresse: 10, boulevard du Théâtre.

6 septembre 1965.  
**Artos Industrie Holding SA**, à Genève, société anonyme dissoute par suite de sa transformation en société à responsabilité limitée (FOSC. du 2 novembre 1964, page 3295). La société est radiée, ses créanciers ayant accepté la nouvelle société pour débitrice.

6 septembre 1965. Héliographie, etc.  
**Lumiprint Genève, E. Borloz**, à Genève, atelier de reproduction par héliographie, etc. (FOSC. du 23 février 1962, page 573). Objet actuel de l'entreprise: atelier de reproduction par héliographie, photocopie, photographie et impression par procédé offset.

6 septembre 1965. Porcelaine en gros.  
**Roger-Paul Panclaud**, à Lancy, commerce de confiserie en gros (FOSC. du 16 septembre 1964, page 2798). Nouvelle raison: R. Panclaud. Nouvel objet: commerce de porcelaine en gros.

6 septembre 1965.  
**Banque du Rhône SA**, à Genève (FOSC. du 6 septembre 1965, page 2785). Eljahou Zilkha, fondé de pouvoir (inscrit), signe désormais collectivement à deux. Nouvelle adresse: 13, quai de l'Île.

6 septembre 1965. Produits du sol, etc.  
**Commoditex SA**, à Genève, produits du sol, en particulier le coton, le sucre, les céréales, etc. (FOSC. du 26 août 1964, page 2597). L'administrateur délégué Antoine-Jean Bestawros porte maintenant le nom de Best.

6 septembre 1965. Financement d'opérations immobilières.  
**Eucomar, Investment & Loan Society SA**, à Genève, financement d'opérations immobilières (FOSC. du 26 août 1965, page 2663). Marcel Ryser et Marc-Edouard Guisan ne sont plus administrateurs, leurs pouvoirs sont radiés.

6 septembre 1965.  
**Toby Compagnie Financière**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 8 mai 1953, page 1130). Administration: Edouard-Louis Ostermann (inscrit), nommé président, et Maurice Aubert, de et à Genève, secrétaire, lesquels signent individuellement.

6 septembre 1965.  
**Executive Jet Aviation SA**, à Meyrin, société anonyme. Date des statuts: 3 septembre 1965. But: achat, vente, location et exploitation d'avions du type Jet. Capital: fr. 250 000, entièrement versé, divisé en 250 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration d'un ou de plusieurs membres: Antoine Hafner, de et à Genève, administrateur unique avec signature individuelle. Adresse: Aéroport de Genève-Cointrin.

7 septembre 1965.  
**Meubles Jeanmonod, Genève**, à Genève (FOSC. du 23 janvier 1962, page 228). La procuration de Sylvianne Pache est radiée.

7 septembre 1965. Horlogerie.  
**«Au Pendulier» A. Jacot**, à Genève. Chef de la maison: Armand Jacot, du Locle (Neuchâtel), à Genève. Commerce d'horlogerie, 27, rue de Montchoisy.

7 septembre 1965. Automobiles.  
**Perrin importateur «Aston-Martin»**, à Lancy. Chef de la maison: Denise Perrin, de Genève, à Lancy. Importation, représentation et vente des voitures automobiles «Aston-Martin», 52, avenue des Communes-Réunies, Grand-Lancy.

7 septembre 1965. Bijouterie, horlogerie.  
**Henri Racine et fils**, à Carouge, société en nom collectif. Date du commencement de la société: 6 septembre 1965. Associés: Henri Racine, de Lamboing (Berne), à Veyrier; et Maurice Racine, de Lamboing (Berne), à Lancy. Commerce et réparation d'articles de bijouterie et d'horlogerie, 27, rue Ancienne.

7 septembre 1965.  
**Garage Transpare, René De l'Harpe & Raymond van Muyden**, à Genève, société en nom collectif (FOSC. du 12 juillet 1965, page 2186). La société est dissoute; sa liquidation étant terminée, elle est radiée.

7 septembre 1965. Nettoyage à sec, etc.  
**Audrie SA**, à Genève, installations de nettoyage à sec, etc. (FOSC. du 25 novembre 1964). Noël Maréchal n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. John Badel, de et à Genève, est membre et secrétaire du conseil d'administration avec signature collective à deux. L'administrateur Jean Brunschwig, président, et Rodolphe Andrist, directeur (inscrits), signent dorénavant collectivement à deux.

7 septembre 1965.  
**Société Immobilière Rue Diday, N° 6**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 18 juin 1956, page 1564). Victor Gautier et Edmond Boissonnas, décédés, et Alexandre van Berchen ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. L'administrateur Jean-Pierre Demole (inscrit) a été nommé président; l'administrateur Jean-Jacques Gautier (inscrit) a été nommé secrétaire; ils continuent à signer collectivement à deux.

7 septembre 1965. Appareils électriques, etc.  
**Electronex SA**, à Genève, importation, exportation, distribution, exploitation de tous appareils électroniques, etc. (FOSC. du 23 janvier 1964, page 223). Nouvelle adresse: 15bis, rue Voltaire.

7 septembre 1965. Immeubles.  
**SI Le Grenier de Tabazan**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 7 mai 1962, page 1342). Administration: Henri Borriani (inscrit), nommé président, et François Daudin, de Carouge, à Mies (Vaud), secrétaire, lesquels signent individuellement.

7 septembre 1965.  
**«INFISA», Intérêts Financiers SA**, à Genève (FOSC. du 18 juin 1956, page 1564). Edmond Boissonnas, décédé, n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Claude de Saussure, de et à Genève, est membre et secrétaire du conseil d'administration avec signature individuelle.



7 septembre 1965.

Institut financier pour la gestion de fonds de placements SA., à Genève (FOSC. du 28 mai 1965, page 1683). Nouvelle raison de commerce: Igefonds, Institut financier pour la gestion de fonds de placements SA. Statuts modifiés le 30 août 1965.

7 septembre 1965.

Laiteries Réunies (Centrale et Agricole), à Carouge, société coopérative (FOSC. du 8 janvier 1965, page 72). Signature collective à deux a été conférée à Eric Pierrehumbert, nommé sous-directeur; sa procuration est radiée.

7 septembre 1965. Travaux de génie civil, etc.

Magenat SA., à Genève, entreprise de tous travaux de génie civil, etc. (FOSC. du 29 mai 1963, page 1575). André Carrel n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés.

7 septembre 1965. Montres.

Mareoni Watch SA., à Genève (FOSC. du 17 novembre 1963, page 2766). Werner Ryser, décédé, n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. André Heiniger, de Dürrenroth (Berne), à Genève, est membre et secrétaire du conseil d'administration avec signature collective à deux.

7 septembre 1965. Participations.

Monviger SA., à Bellevue, administration de participations financières (FOSC. du 3 juin 1955, page 1453). Alexandre van Berchem n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Denis Galissard de Martignac, de Genève, à Chêne-Bougeries, est membre et secrétaire du conseil d'administration avec signature individuelle.

7 septembre 1965. Articles médico-dentaires.

Prodonta, à Genève, importation, exportation, fabrication, vente et représentation de tous articles médico-dentaires, etc., société anonyme (FOSC. du 25 juin 1963, page 1860). La procuration de Pierre-Henry Weill est radiée. Nouvelle adresse: 3, rue de la Mairie.

7 septembre 1965. Tabacs, cigares.

Tabatex SA., à Carouge, représentation, achat et vente de tabacs, cigares, etc. (FOSC. du 12 septembre 1958, page 2456). Samuel Campiche et Willy Waigel ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Administration: Alain de Reynier, président (inscrit); Werner Hugli, de Mühledorf (Berne), à Genève, délégué; Edmond Imfeld (inscrit), nommé secrétaire; Louis-Henri Mottet, de Perly-Certoux, à Genève, et Louis Lefranc-Morin (inscrit), lesquels signent collectivement à deux.

7 septembre 1965. Financement d'opérations commerciales, etc.

Umik SA., à Genève, financement de toutes opérations commerciales, etc. (FOSC. du 3 août 1961, page 2269). André Huber n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Robert Micheli, jusqu'ici secrétaire, reste unique administrateur avec signature individuelle. Nouvelle adresse: 9, chemin des Crêts-de-Champel, chez Robert Micheli.

7 septembre 1965. Spectacles, disques, etc.

Progenar SA., à Genève, société anonyme. Date des statuts: 2 septembre 1965. But: production, organisation et exploitation de tous spectacles; production de disques; engagement à forfait d'artistes. Capital: fr. 100 000, entièrement versé, divisé en 100 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration d'un ou de plusieurs membres: Antoine Hafner, de et à Genève, administrateur unique avec signature individuelle. Adresse: 6, rue Bellot, chez Antoine Hafner.

## Abhanden gekommene Werttitel — Titres disparus — Titoli smarriti

### Aufrufe — Sommations — Diffida

Die Kraftloserklärung der auf den Namen Wwe. Olga Bernoulli lautenden Aktie Nr. 761 des Zoologischen Gartens Basel (Aktiengesellschaft mit Sitz in Basel) wird begehrt.

Gemäss Beschluss des Zivilgerichts Basel-Stadt vom 12. August 1965 wird der allfällige Inhaber hiermit aufgefordert, diesen Titel innert 6 Monaten, d. h. bis 20. Februar 1966, der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, ansonst die Aktie nach Ablauf der Frist kraftlos erklärt wird. (652)

4000 Basel, den 16. August 1965. Zivilgerichtsschreiberei Basel-Stadt, Prozesskanzlei.

Es wird vermisst:

Namens-Schuldbrief datiert 20. Januar 1956 von Fr. 4000.—, haftend im 2. Rang auf IR Hagglingen Nr. 1548, auf Frau Louise Schmid-Tomaschett, Hagglingen, jetzt zufolge Erbschaft: Kung geb. Schmid Maria Elise, Villmergen und Mathier geb. Schmid Anna Maria, Aarau, als Gläubiger und Schuldner lautend.

Der Besitzer dieses Namens-Schuldbriefes wird hiermit aufgefordert, denselben bis 18. September 1966 dem Bezirksgericht Bremgarten abzugeben, ansonst dieser gemäss Art. 870 ZGB und Art. 977 OR als kraftlos erklärt würde. (718<sup>a</sup>)

5620 Bremgarten, den 16. September 1965.

Bezirksgericht.

Die Cassa de spargn e d'emprest Danis-Tavanasa (Darlehenskasse Danis-Tavanasa) meldet das Abhandenkommen ihrer Obligation Nr. 115 von Franken 2000.— à 3% datiert 6. Januar 1955.

Wer im Besitze dieser Urkunde ist wird, in Anwendung von Art. 984 OR, aufgefordert sich innert der Frist von 6 Monaten bei dem unterfertigten Amte zu melden. Andernfalls wird der Titel gemäss Art. 986 OR kraftlos erklärt.

7180 Disentis, 7. September 1965

(716<sup>a</sup>)

Bezirksgerichtspräsident Vorderrhein GR:  
Condrau

## Andere gesetzliche Publikationen — Autres publications légales

### Geschäftseröffnungsverbot — Sperrfrist

(Ausverkaufsordnung vom 16. April 1947)

Der Firma Staub & Co., Handel mit Musikalien, Kanalgasse 13 in Biel, ist die Bewilligung zum Durchführen eines Total-Ausverkaufs erteilt worden. Die Sperrfrist für die Kollektivgesellschaft, Herr Otto Staub, Frau Lily Meyer-Staub und Herr Fredy Meyer, wurde mit Gültigkeit ab 4. März 1966 für die Amtsbezirke Biel, Büren, Courtelary und Nidau auf fünf Jahre festgesetzt.

2500 Biel, 10. September 1965

(AA. 233)

Städt. Polizei-Inspektorat Biel  
Der Polizei-Inspektor

### Interdiction de rouvrir un commerce après liquidation

(Ordonnance du Conseil fédéral sur les liquidations, du 16 avril 1947)

Le Département de justice et police du canton de Vaud a accordé à M. Georges Trachsel, «Aux Villes Suisses», à Vevey, une autorisation générale de liquider.

Délai d'interdiction: 15 mars 1971.

1000 Lausanne, le 13 septembre 1965

Département de justice et police  
du canton de Vaud

### Allgemeinverbindlicherklärung

des Gesamtarbeitsvertrages für das schweizerische Coiffeurgewerbe

Der Bundesrat hat am 31. August 1965 verschiedene Bestimmungen des neuen Gesamtarbeitsvertrages für das schweizerische Coiffeurgewerbe bis zum 30. Juni 1968 allgemeinverbindlich erklärt.

Der Bundesratsbeschluss ist im Bundesblatt vom 16. September 1965 veröffentlicht. Separatabzüge können beim Drucksachenbureau der Bundeskanzlei in Bern bestellt werden.

3003 Bern, den 16. September 1965

Bundesamt für Industrie,  
Gewerbe und Arbeit

### Extension

de la convention collective nationale des coiffeurs

Par arrêté du 31 août 1965, le Conseil fédéral a étendu, avec effet au 30 juin 1968, le champ d'application de la nouvelle convention collective nationale des coiffeurs.

Cet arrêté a été publié dans la Feuille fédérale le 16 septembre 1965. Des exemplaires tirés à part seront en vente au bureau des imprimés de la Chancellerie fédérale.

3003 Berne, le 16 septembre 1965

Office fédéral de l'industrie, des arts  
et métiers et du travail

### Conferimento

del carattere obbligatorio generale al contratto collettivo di lavoro per la professione del parrucchiere in Svizzera

Con decreto del 31 agosto 1965, il Consiglio federale ha conferito, con effetto fino al 30 giugno 1968, carattere obbligatorio generale a diverse disposizioni del nuovo contratto collettivo di lavoro per la professione del parrucchiere in Svizzera.

Il nuovo decreto è stato pubblicato nel Foglio federale del 16 settembre 1965. Le tirature a parte saranno in vendita presso l'ufficio degli stampati della Cancelleria federale, a Berna. (AA. 528)

3003 Berna, il 16 settembre 1965

Ufficio federale dell'industria, delle arti  
e mestieri e del lavoro

### Clarida, Glarus

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Artikel 733 OR.

### Erste Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 13. September 1965 hat die Herabsetzung des Aktienkapitals von Fr. 100 000.— auf Fr. 50 000.— beschlossen. Gemäss Art. 733 OR teilen wir den Gläubigern mit, dass sie binnen 2 Monaten, von der dritten Publikation dieser Mitteilung an gerechnet, unter Anmeldung ihrer Forderungen Befriedigung oder Sicherstellung verlangen können. (AA. 234<sup>a</sup>)

8750 Glarus, den 13. September 1965

Der Verwaltungsrat

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum  
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

## Marken — Marques — Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

Nr. 211686. Hinterlegungsdatum: 25. Mai 1965, 18 Uhr.  
Ford Motor Company, The American Road, Dearborn (Michigan, USA).  
Fabrikation und Handel.

Geräte für Motorfahrzeuge. (Int. Kl. 12)

## SELECT-O-SPEED

Nr. 211687. Hinterlegungsdatum: 31. Mai 1965, 17 Uhr.  
The Seeburg Corporation, 1500 North Dayton Street, Chicago (Illinois, USA) — Fabrikation und Handel.

Plattenspieler, einschliesslich solcher, die durch Münzeinwurf betrieben werden; Verkaufsautomaten; Schallplatten. (Int. Kl. 9)

## DISCOTEEN

Nr. 211688. Hinterlegungsdatum: 27. Juli 1965, 18 Uhr.  
Dr. Best S.A. Lugano, Lugano; Korrespondenzadresse: via al Lido 14, Lugano-Viganello. — Fabrikation und Handel.

Zahnpflegeartikel. (Int. Kl. 3)

## BABY-DENT

Nr. 211689. Hinterlegungsdatum: 27. Juli 1965, 18 Uhr.  
Dr. Best S.A. Lugano, Lugano; Korrespondenzadresse: via al Lido 14, Lugano-Viganello. — Fabrikation und Handel.

Zahnbürsten, Borsten, Geräte für Körper- und Schönheitspflege, Parfümerien, Mittel zur Körper- und Schönheitspflege, Zahnpflegemittel, ätherische Öle, Seifen, Wasch- und Bleichmittel. (Int. Kl. 3, 8, 10, 21, 22)

## BABY-SAN

Nr. 211690. Hinterlegungsdatum: 27. Juli 1965, 18 Uhr.  
Dr. Best S.A. Lugano, Lugano; Korrespondenzadresse: via al Lido 14, Lugano-Viganello. — Fabrikation und Handel.

Minze enthaltende Zahnpflegemittel. (Int. Kl. 3)

## DENT-MINT

Nr. 211691. Hinterlegungsdatum: 30. Juli 1965, 7 Uhr.  
Coltène AG, Altstätten (St. Gallen). — Fabrikation.

Zahnärztliche Abdruckmasse. (Int. Kl. 5)

## COLTOKIT

Nr. 211692. Hinterlegungsdatum: 30. Juli 1965, 7 Uhr.  
Coltène AG, Altstätten (St. Gallen). — Fabrikation.

Zahnärztliche Isoliermittel. (Int. Kl. 5)

## COLTOSIL

Nr. 211693. Date de dépôt: 11 juin 1965, 10 h.  
Zyma S.A., Nyon (Vaud). — Fabrication et commerce. — Renouvellement de la marque N° 113361. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 11 juin 1965.

Levure. (Cl. int. 30)

## LA LEVURE C'EST LA VIE

Nr. 211694. Date de dépôt: 11 juin 1965, 10 h.  
Zyma S.A., Nyon (Vaud). — Fabrication et commerce. — Renouvellement de la marque N° 113362. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 11 juin 1965.

Levure. (Cl. int. 30)

## HEFE IST DAS LEBEN

Nr. 211695. Date de dépôt: 11 juin 1965, 10 h.  
Zyma S.A., Nyon (Vaud). — Fabrication et commerce.

Produits pharmaceutiques. (Cl. int. 5)

## HEMOPLEX

Nr. 211696. Date de dépôt: 11 juin 1965, 10 h.  
Zyma S.A., Nyon (Vaud). — Fabrication et commerce.

Produits pharmaceutiques. (Cl. int. 5)

## TENSIOMIN

Nr. 211697. Date de dépôt: 5 juin 1965, 12 h.  
Stores Galax S.A., 6, rue du Maupas, Lausanne. — Fabrication.

Stores à rouleau ou à lamelles, en bois, en plastique ou en métal.  
(Cl. int. 6, 19, 20)

## MIGNON

Nr. 211698. Hinterlegungsdatum: 10. Juni 1965, 12 Uhr.  
Trudi Weder-Greiner, maison des Vignerons, Chardonne (Waadt).  
Fabrikation und Handel.

Erzeugnisse des graphischen Gewerbes. (Int. Kl. 16)

## LEXI

Nr. 211699. Hinterlegungsdatum: 9. Juni 1965, 17 Uhr.  
M. M. Fillistorf, Molkenstrasse 17, Zürich. — Handel.

Spielwaren aus Plastik, insbesondere Plastikbausteine. (Int. Kl. 28)

## PUWI

Nr. 211700. Hinterlegungsdatum: 9. Juni 1965, 17 Uhr.  
Fabag Fotogewerbliche Apparatebau AG, Alfred Escher-Strasse 46, Zürich 2. — Fabrikation und Handel.

Vollautomatische Photovergrößerungs- und Entwicklungsanlage, Photolabor-Gerät, Kopien, Vergrößerungen und Vervielfältigungen auf photographischem Weg oder im Druckverfahren. (Int. Kl. 9, 16)

## AMAPRESS

Nr. 211701. Hinterlegungsdatum: 10. Juni 1965, 18 Uhr.  
Internationale Verbandstoff-Fabrik Schaffhausen (Fabrique internationale d'Objets de Pansement Schaffhouse) (Fabbrica internazionale d'oggetti di medicatura antisettica Sciaffusa) (Fábrica internacional de objetos para curaciones antisépticas Schaffhouse) (International Bandage Company Schaffhouse), Schaffhausen.  
Fabrikation und Handel.

Ein- und mehrfach gefaltete Kompressen, Tupfer oder Longuetten aus Verbandgaze, Verbandmaterial aller Art. (Int. Kl. 5)

## MONOPACK

Nr. 211702. Date de dépôt: 15 juin 1965, 5 h.  
Cimsa Puidoux S.A., Puidoux (Vaud). — Fabrication et commerce.

Tuyaux en béton armé ou non, vibré. (Cl. int. 19)

## VIBROCIM

Nr. 211703. Hinterlegungsdatum: 17. Juni 1965, 5 Uhr.  
Wynlit Pharmazeutische Produkte AG, Zürichbergstrasse 22, Zürich 7.  
Fabrikation und Handel.

Pharmazeutisches Produkt. (Int. Kl. 5)

## ALPHA-KERI

Nr. 211704. Hinterlegungsdatum: 17. Juni 1965, 5 Uhr.  
Wynlit Pharmazeutische Produkte AG, Zürichbergstrasse 22, Zürich 7.  
Fabrikation und Handel.

Pharmazeutisches Produkt. (Int. Kl. 5)

## SEBULYTIC

Nr. 211705. Hinterlegungsdatum: 29. Juni 1965, 6 Uhr.  
Wynlit Pharmazeutische Produkte AG, Zürichbergstrasse 22, Zürich 7.  
Fabrikation und Handel.

Pharmazeutisches Produkt. (Int. Kl. 5)

## KEROHYDRIC

Nr. 211706. Hinterlegungsdatum: 16. Juni 1965, 15 Uhr.  
Mawi, Mack & Co., Füllinsdorf; Korrespondenzadresse: Frenkendorf  
(Baselland). - Fabrikation.

Uhren und Teile davon. (Int. Kl. 14)

## BENDOL

Nr. 211707. Date de dépôt: 17 juin 1965, 12 h.  
«Cadox» Cl. Girardet, 6, avenue de Chailly, Lausanne. - Commerce.

Savons, shampoings, détergents, lessives. (Cl. int. 3)

## CLEO

Nr. 211708. Hinterlegungsdatum: 22. Juni 1965, 19 Uhr.  
Distillerie König GmbH, Zugerstrasse 180, Steinhausen (Zug).  
Fabrikation und Handel. - Übertragung der internationalen Marke  
Nr. 172846 von H. C. König, Steinhagen (Westfalen, Deutschland).

Spirituosen. (Int. Kl. 33)

## STEINHÄGER- URQUELL

Nr. 211709. Hinterlegungsdatum: 22. Juni 1965, 17 Uhr.  
Bristol-Myers Company, 630 Fifth Avenue, New York (New York, USA).  
Fabrikation und Handel.

Medizinische und pharmazeutische Präparate. (Int. Kl. 5)

## CONTRABETIS

Nr. 211710. Hinterlegungsdatum: 1. Juli 1965, 6 Uhr.  
Paul Blumer, Zentralstrasse 10, Zürich 3. - Fabrikation und Handel.

Alkoholfreie und alkoholische Getränke, Spirituosen, Liköre, Fruchtirrupe,  
Glacen, Limonaden, Teepulver, Trockenmilchpräparate, diätetische Nähr-  
mittel und pharmazeutische Produkte. (Int. Kl. 5, 29, 30, 32, 33)

## OBENONE

Nr. 211711. Date de dépôt: 5 juillet 1965, 5 h.  
Matec-Holding AG, Höhenweg 9, Zoug. - Fabrication et commerce.  
Renouvellement avec modification de l'indication des produits de la  
marque N° 192573. Le délai de protection résultant du renouvellement  
court depuis le 5 juillet 1965.

Matériaux non-tissés à base de fibres naturelles (minérales, végétales et  
animales) et/ou synthétiques, imprégnés ou non-imprégnés, se présentant  
sous forme de feutres ou de ouates en rouleaux ou de matelas, surfacés  
ou non-surfacés, pour tous usages, tels que l'habillement, le rembourrage,  
la matelasserie, les supports de couvre-sols, l'isolation phonique et ther-  
mique. (Cl. int. 17, 22)

## TACA

Nr. 211712. Hinterlegungsdatum: 8. Juli 1965, 20 Uhr.  
Schering Corporation, 60 Orange Street, Bloomfield (New Jersey, USA).  
Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische Präparate, Arzneimittel und sanitäre Substanzen.  
(Int. Kl. 5)

## RELANOX

Nr. 211713. Hinterlegungsdatum: 12. Juli 1965, 20 Uhr.  
General Aniline & Film Corporation, 140 West 51st Street, New York  
(New York, USA). - Fabrikation und Handel.

Farbstoffe. (Int. Kl. 2)

## FENAFOR

Nr. 211714. Hinterlegungsdatum: 15. Juli 1965, 19 Uhr.  
H. Graf & Co. AG, Oberburgstrasse 35, Burgdorf.  
Fabrikation und Handel.

Kosmetische Produkte für die Haarpflege, Stühle, Trockenhauben, Coiffeur-  
Werkzeuge und andere Apparate für Coiffeure. (Int. Kl. 3, 7, 8, 11, 20, 21)

## FLAMINGO

Nr. 211715. Hinterlegungsdatum: 23. Juli 1965, 15 Uhr.  
Balsiger & Co., Scheuerrain 1, Bern. - Handel.

Weine schweizerischer Provenienz. (Int. Kl. 33)

## LE PITON

Nr. 211716. Hinterlegungsdatum: 23. Juli 1965, 15 Uhr.  
Balsiger & Co., Scheuerrain 1, Bern. - Handel.

Weine schweizerischer Provenienz. (Int. Kl. 33)

## TOUR DE BIEF

Nr. 211717. Hinterlegungsdatum: 30. Juli 1965, 18 Uhr.  
CIBA-ILFORD Management AG, Klybeckstrasse 141, Basel. - Handel.

Chemische Produkte für photographische Zwecke, photographische Plat-  
ten, Filme und Papiere, photographische Erzeugnisse. (Int. Kl. 1, 16)

## CILARTO

Nr. 211718. Hinterlegungsdatum: 30. Juli 1965, 18 Uhr.  
CIBA-ILFORD Management AG, Klybeckstrasse 141, Basel. - Handel.

Chemische Produkte für photographische Zwecke, photographische Platten,  
Filme und Papiere, Röntgenfilme, photographische Erzeugnisse.  
(Int. Kl. 1, 16)

## CILMULTRA

Nr. 211719. Hinterlegungsdatum: 30. Juli 1965, 18 Uhr.  
CIBA-ILFORD Management AG, Klybeckstrasse 141, Basel. - Handel.

Chemische Produkte für photographische Zwecke, photographische Platten,  
Filme und Papiere, Röntgenfilme, photographische Erzeugnisse.  
(Int. Kl. 1, 16)

## CILPRINT

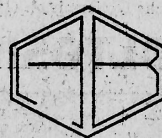
Nr. 211720. Hinterlegungsdatum: 3. Februar 1965, 7 Uhr.  
Volmer Bahner & Co. A/S, Lindgreensalle 9, Kopenhagen S (Dänemark).  
Fabrikation und Handel.

Gold- und Silberwaren. (Int. Kl. 14)

## VB

Nr. 211721. Data del deposito: 10 maggio 1965, ore 7.  
Bianchi Angelo, Via G. Meda 7, Milano (Italia).  
Fabbricazione e commercio.

Articoli di oreficeria e bigiotteria. (Cl. int. 14)



Nr. 211722. Hinterlegungsdatum: 17. Mai 1965, 18 Uhr.  
Alfons Hophan, Näfels (Glarus). - Fabrikation.

Pinsel und Farbroller. (Int. Kl. 16)



Nr. 211723. Hinterlegungsdatum: 21. Mai 1965, 19 Uhr.  
H. Schindler & Co. AG, Schirmfabrik, Tödistrasse 49, Zürich 2.  
Fabrikation und Handel.

Schirme und deren Bestandteile. (Int. Kl. 18)



Nr. 211724. Hinterlegungsdatum: 24. Mai 1965, 18 h.  
Liggett & Myers Tobacco Company, 630 Fifth Avenue, New York  
(New York, USA). - Fabrication et commerce.

Cigarettes. (Cl. int. 34)

FM

N° 211725. Date de dépôt: 28 mai 1965, 17 h.  
Gve. Homberger, Fulton Watch Co. GmbH, 29a, quai du Bas, Bienne.  
Fabrication.

Montres, produits horlogers, parties de montres, pièces de rechange, mou-  
vements de montres, cadrans, boîtes de montres. (Cl. int. 14)

FULTON  
Safari

Nr. 211726. Hinterlegungsdatum: 10. Juni 1965, 12 Uhr.  
Trudi Weder-Greiner, maison des Vignerons, Chardonne (Waadt).  
Fabrikation und Handel.

Erzeugnisse des graphischen Gewerbes. (Int. Kl. 16)



N° 211727. Date de dépôt: 28 juin 1965, 20 h.  
Union Bisontine des Monteurs de Boîtes (S. à r.l.), 25, rue Gambetta,  
Besançon (Doubs, France). - Fabrication et commerce.

Boîtiers de montres en métaux précieux. (Cl. int. 14)



N° 211728. Date de dépôt: 11 juin 1965, 5 h.  
Actuell Cosmétique S. à r.l., Sion (Valais). - Fabrication et commerce.

Produits cosmétiques, articles de toilette. (Cl. int. 3, 21)

actuel

N° 211729. Date de dépôt: 17 juin 1965, 18 h.  
Ateliers mécaniques Bersier S.A., rue de Vevey, Bulle (Fribourg).  
Fabrication et commerce.

Grilles de ventilation à lamelles, cadres métalliques de lucarnes et fenêtres,  
vasistas, jalousies. (Cl. int. 6, 19, 20)

aeronoX

N° 211730. Date de dépôt: 17 juin 1965, 18 h.  
Ateliers mécaniques Bersier S.A., rue de Vevey, Bulle (Fribourg).  
Fabrication et commerce.

Grilles de ventilation à lamelles, cadres métalliques de lucarnes et fenêtres,  
vasistas, jalousies. (Cl. int. 6, 19, 20)



Nr. 211731. Hinterlegungsdatum: 19. Juni 1965, 5 Uhr.  
Schuh-Coop, Industriestrasse, Wangen bei Olten.  
Fabrikation und Handel.

Schuhe aller Art. (Int. Kl. 25)



N° 211732. Date de dépôt: 21 juin 1965, 17 h.  
Toyama Fishing Net Manufacturing Co., Ltd., 20, Awaji-cho, 2-chome,  
Higashi-ku, Osaka (Japon). - Fabrication et commerce.

Filets de pêche. (Cl. int. 22)



PENGUIN

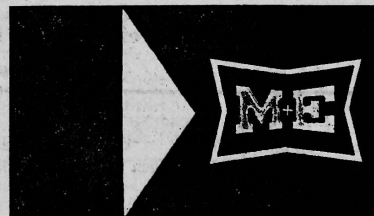
N° 211733. Data del deposito: 23 giugno 1965, ore 7.  
Guido Castiglioni, Piazza Manzoni 3, Lugano.  
Fabbricazione e commercio.

Articoli di orologeria e bigiotteria. (Cl. int. 14)



Nr. 211734. Hinterlegungsdatum: 17. Juli 1965, 20 Uhr.  
Max Müller, Autogenwerk, Friedensweg 8, Horgen (Zürich).  
Fabrikation und Handel.

Autogene Schweiss- und Schneideanlagen; Apparate, Instrumente und  
Werkzeuge für das autogene und elektrische Schweißen und Schneiden.  
(Int. Kl. 7, 8, 9)



Nr. 211735. Hinterlegungsdatum: 18. Juni 1965, 5 Uhr.  
Max Müller, Autogenwerk, Friedensweg 8, Horgen (Zürich).  
Fabrikation und Handel.

Autogene Schweiss- und Schneideanlagen; Apparate, Instrumente und  
Werkzeuge für das autogene und elektrische Schweißen und Schneiden.  
(Int. Kl. 7, 8, 9)



Nr. 211736. Hinterlegungsdatum: 18. Juni 1965, 5 Uhr.  
Max Müller, Autogenwerk, Friedensweg 8, Horgen (Zürich).  
Fabrikation und Handel.

Autogene Schweiss- und Schneideanlagen; Apparate, Instrumente und  
Werkzeuge für das autogene und elektrische Schweißen und Schneiden.  
(Int. Kl. 7, 8, 9)



Nr. 211737. Hinterlegungsdatum: 23. Juli 1965, 17 Uhr.  
Aktiengesellschaft Jacob Scherrer, Romanshorn (Thurgau).  
Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 111585. Die  
Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 23. Juli 1965 an.

Damen- und Kinderwäsche, Kleidungsstücke aller Art. Gewebe.  
(Int. Kl. 24, 25)



Die Marke wird grün und weiss ausgeführt.

Nr. 211738. Hinterlegungsdatum: 31. Juli 1965, 9 Uhr.  
Ed. Fazan AG Berner Sauerkrautfabrik, Bahnhofweg 86, Bern-Bümpliz.  
Produktion, Fabrikation und Handel.

Sauerkraut, Sauerrüben. (Int. Kl. 29)



Nr. 211739. Hinterlegungsdatum: 3. August 1965, 18 Uhr.  
VEB Leipziger Pianofortefabrik, Senefelderstrasse 9, Böhlitz-Ehrenberg  
bei Leipzig (Deutschland). - Fabrikation und Handel.

Kleinpianos, Pianos und Flügel. (Int. Kl. 15)

## GERBSTÄDT

Nr. 211740. Hinterlegungsdatum: 3. August 1965, 18 Uhr.  
VEB Leipziger Pianofortefabrik, Senefelderstrasse 9, Böhlitz-Ehrenberg  
bei Leipzig (Deutschland). - Fabrikation und Handel.

Kleinpianos, Pianos und Flügel. (Int. Kl. 15)

## HUPFELD

Nr. 211741. Hinterlegungsdatum: 3. August 1965, 18 Uhr.  
Wyandotte Chemicals Corporation, 1609 Biddle Avenue, Wyandotte  
(Michigan, USA). - Fabrikation und Handel.

Wasserlösliches, oberflächenaktives, netzendes und Reinigungsmittel ent-  
haltendes Polyoxyalkylen-Kondensat. (Int. Kl. 1, 3)

## PLURAFAC

### Uebertragungen - Transmissions

Marke Nr. 118400 (BE-BE). - Gillette Safety Razor Company of Canada,  
Limited, Montreal (Kanada). - Uebertragung an Gillette Roth-Büchner  
Gesellschaft mit beschränkter Haftung, Oberlandstrasse 75-84, Berlin-  
Tempelhof (Deutschland). - Eingetragen den 27. August 1965.

Marque N° 133681 (RAISINA). - Bernard Boss, Le Locle. - Transmission  
à Louise Boss-Favre, route de Vevey, Cully (Vaud). - Enregistré le  
27 août 1965.

Marke Nr. 148991 (IMALCOL). - Jean Bollhalter, Camelia-Fabrikation,  
St. Gallen. - Uebertragung an Vereinigte Papierwerke Schickedanz  
& Co., Siegfriedstrasse 9-17, Nürnberg (Deutschland). - Eingetragen  
den 27. August 1965.

Marke Nr. 165232 (G INT). - GRUNDIG Werke Gesellschaft mit beschränk-  
ter Haftung, Fürth (Bayern, Deutschland). - Uebertragung an Grundig  
GmbH, Loretostrasse 7, Zug. - Eingetragen den 27. August 1965.

Marke Nr. 174920 (SHAWNEE). - Brinkhoff & Jahn AG, Zollikon (Zürich).  
Uebertragung an Steelfab Limited, Pengam Road, Roath, Cardiff (Gla-  
morgan, Wales, Grossbritannien). - Eingetragen den 27. August 1965.

Marke Nr. 180933 (ELCA, fig.). - Seifenfabrik Rüti AG, Rüti (Zürich). -  
Uebertragung an Alfred Mettler, Bauhofstrasse 7, Rüti (Zürich). - Ein-  
getragen den 27. August 1965.

Marque N° 198901 (JBPC). - «Protea» J. Brossard, Clarens (Vaud). -  
Transmission à Georges Jaggi, Blonay (Vaud); adresse commerciale:  
Pertuiset, Clarens-Montreux. - Enregistré le 27 août 1965.

Marque N° 199415 (RST, fig.). - R. Staffelbach et U. Rotach, Genève.  
Comme U. Rotach a renoncé à sa part sur cette marque avec la partie  
de l'entreprise qui s'y rattache, la marque reste enregistrée seulement au  
nom de R. Staffelbach, 1, avenue Industrielle, Carouge (Genève). -  
Enregistré le 27 août 1965.

## Helvetia Schweizerische Feuerversicherungs-Gesellschaft, St. Gallen

### Aktiven

### Bilanz per 31. Dezember 1964

### Passiven

	Fr.		Fr.
<b>Wertschriften:</b>		<b>Eigenkapital:</b>	
Obligationen und Pfandbriefe	25 173 159.-	Aktienkapital	25 000 000.-
Aktien von Versicherungsunternehmen	32 694 591.02	Reservfonds	7 500 000.-
Uebrigere Aktien	4 724 666.90	Spezialreserve	2 000 000.-
Uebrigere Wertschriften	102 001.-	<b>Technische Rückstellungen für eigene Rechnung:</b>	
Schuldbuchforderungen	2 825 301.60	Prämienüberträge	45 691 399.35
Darlehen an Körperschaften	225 000.-	Schwebende Schäden	37 725 463.02
Grundpfandtitel	11 473 501.-	<b>Abrechnungsverpflichtungen aus dem Versicherungs- und Rückversicherungsverkehr</b>	4 098 060.70
Grundstücke	26 700 000.-	Depots aus abgegebenen Versicherungen	25 603 177.59
Gesperrte Bankguthaben zugunsten Dritter	598 332.27	Uebrigere Passiven	5 777 420.82
Kassabestand und Postcheckguthaben	189 096.32	Gewinn	3 414 970.27
Guthaben bei Banken	4 805 585.08	Garantieverbindlichkeiten Fr. 5 411 222.-	
Guthaben bei Agenten und Versicherungsnehmern	15 336 932.50		
Abrechnungsguthaben aus dem Versicherungs- und Rückversicherungsverkehr	6 983 643.74		
Depots aus übernommenen Versicherungen	21 763 879.17		
Stückzinsen und Mieten	1 516 893.75		
Uebrigere Aktiven	1 697 908.40		
Garantieverbindlichkeiten Fr. 5 411 222.-			
	156 810 491.75		156 810 491.75

St. Gallen, den 30. Juni 1965

Helvetia Schweizerische Feuerversicherungs-Gesellschaft  
Wild

## Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

### Decreto del Consiglio federale

che stabilisce il prezzo d'acquisto del grano indigeno del raccolto 1965

(Del 7 settembre 1965)

Il Consiglio federale svizzero, visto gli articoli 10 e 11, capoverso 1, della legge federale del 20 marzo 1959 concernente l'approvvigionamento del paese con cereali (legge sui cereali), decreta:

Art. 1. I prezzi d'acquisto del grano indigeno del raccolto del 1965, che la Confederazione prende a suo carico, sono stabiliti come segue:

	Fr. per q
frumento cl. I	69.—
frumento cl. II	66.—
frumento cl. III	63.—
frumento cl. IV	60.—
mescolanza cl. I (miscela frumento cl. I a III e segale)	61.—
mescolanza cl. II (miscela frumento cl. IV e segale)	58.—
segale	56.—
spelta vestita	63.—

Art. 2. Per il grano coltivato nelle regioni di montagna, i prezzi stabiliti nell'articolo 1 sono aumentati di:

4 franchi il quintale, nelle regioni fino a 900 m d'altitudine;  
6 franchi il quintale, nelle regioni situate tra i 900 m e i 1000 m d'altitudine;  
8 franchi il quintale, nelle regioni situate oltre i 1000 m d'altitudine.  
Determinante è l'altitudine del domicilio del produttore.

L'Amministrazione dei cereali può, assegnando questi supplementi, consentire eccezioni secondo le norme previste nella legislazione sui cereali per il premio di macinazione.

Art. 3. Il presente decreto ha effetto a contare dal 1° luglio 1965. L'analogo decreto del 17 luglio 1964 è abrogato.

### Auslandspostüberweisungsdienst - Service intern. des virements postaux

Umrechnungskurs ab 15. September 1965 — Cours de conversion dès le 15 septembre 1965

Belgien und Luxemburg/Belgique et Luxembourg: Fr. 8.74; Dänemark/Danemark: Fr. 62.65; Deutschland/Allemagne: Fr. 108.—; Frankreich/France: Fr. 88.40; Italien/Italie: Fr. -69<sup>00</sup>/<sub>100</sub>; Marokko/Maroc: Fr. 86.80; Niederlande/Pays-Bas: Fr. 120.35; Norwegen/Norvège: Fr. 60.65; Oesterreich/Autriche: Fr. 16.80; Schweden/Suède: Fr. 83.80.

Grossbritannien und Irland (Eire)\*/Grande-Bretagne et Irlande (Eire)\*: 1 £ Sterl. = Fr. 12.10.\* Zahlungen durch Vermittlung der (paiements par intermédiaire de la) Swiss Bank Corporation, London; Postcheckrechnung Nr. 40-800 Basel/Bâle. 216. 16. 9. 65.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern.

Rédaction: Division du commerce du Départ. fédéral de l'économie publique, Berne.

## Société des Hôtels de Zinal S.A.

Convocation

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale extraordinaire

pour lundi le 27 septembre 1965, à 15 heures à l'Hôtel Arnold à Sierre.

Ordre du jour:

- 1° Rapport du conseil d'administration.
- 2° Nominations statutaires par suite de démission.
- 3° Bilan intermédiaire au 31 août 1965.
- 4° Décharge aux administrateurs démissionnaires.
- 5° Autorisation de vente de l'actif de la société.
- 6° Discussion sur la liquidation éventuelle de la société.
- 7° Divers.

Les cartes d'admission à l'assemblée seront délivrées jusqu'au 24 septembre 1965, contre dépôt des titres ou certificats de dépôt d'une banque, par la Société de Banque Suisse, à Sierre.

Sierre, le 13 septembre 1965

Pour le conseil d'administration:

JV. Bieri, président

## Welche Gemeinde hat Interesse

am Zuzuge eines

### Forschungs- und Planungs-Institutes?

Wir sind ein im Aufbau begriffenes internationales Planungs-Institut mit rund 25 Mitarbeitern und weiteren 15 im Auslande (in absehbarer Zeit wird unser Angestelltenstab auf das Vierfache anstehen). Wir brauchen also mehr und mehr Platz. Schon jetzt sind unsere Büros in verschiedenen Liegenschaften untergebracht. Es ist aber nötig, dass wir unter einem Dache arbeiten können. Als reine Forschungs- und Planungsstätte verursachen wir keinen Lärm - müssen aber auch davon verschont sein.

Wer hilft uns, unsere Erweiterungspläne zu verwirklichen?

Wir brauchen Bauland oder eine geeignete Liegenschaft, mit guter Verbindung nach Zürich, an ruhiger Lage, zu vernünftigen Preisen.

Unser Bauvorhaben soll einen freundlichen Akzent in Ihre Gegend setzen. Darüber hinaus bringen wir arbeitsame und steuerlich interessante Leute in Ihre Gemeinde.

Angebote erbeten unter Chiffre 12916-42 an Publicitas, 8021 Zürich



## Fachmesse für Strassen-Reinigung

Maschinen, Geräte und Apparate für die Reinigung von Strassen, Plätzen, Hallen, Sälen, öffentlichen Gebäuden, Spitälern, Bahnhöfen und Grossflächen sowie Kehrichtabfuhr

22. bis 23. September 1965  
im Fachmessegebäude Zürich-Tor  
Spreitenbach-Zürich

Im Einvernehmen mit massgebenden Strassenfachmännern der Schweiz besuchen Sie die Fachmesse für Strassen- und Grossflächen-Reinigung! Die Ausstellung umfasst Fabrikate in- und ausländischer Herkunft. Sie werden unter einem Dach eine Vielfalt von Produkten, eine umfassende Information und eine hervorragende Einkaufsmöglichkeit vorfinden. Der Besuch wird Ihnen durch die Wahl zweckmässiger Arbeitsgeräte - Vorteile und Nutzen bringen.

Öffnungszeiten täglich 10 bis 18 Uhr  
Bahnverbindungen: SBB-Station Killwangen/Spreitenbach, täglich 50 Züge in beiden Richtungen

Praktische Vorführungen: täglich 9 bis 12 Uhr und 14 bis 17 Uhr  
Filmvorführungen: täglich 10 bis 11.30 Uhr und 15 bis 16.30 Uhr

Spreitenbach Killwangen

ZÜRICH ZÜRICH-TOR BADEN

Sekretariat:  
8957 Spreitenbach bei Zürich  
Telephon (056) 3 62 33/3 56 55

Für höchste Ansprüche ein Telle-Büro

Telle-Büromöbel AG  
Windisch  
Telefon (056) 41389

### Zu vermieten

auf Januar 1966 an der Bürenstrasse 99, Solothurn

## Fabrikationshalle/ Werkhalle

Freistehender Neubau, 250 m<sup>2</sup> Nutzfläche, innere Höhe 4 m, günstige Zufahrt und Parkplätze vorhanden.

Auskünfte erteilt:

Max Bader, Gloria AG, Bürenstrasse 91,  
4500 Solothurn 2  
Telephon (065) 2 91 91

## Presspan-Ringordner 9 Farben

solider und schöner  
als die üblichen

Ringordner  
aus Karton - und  
erst noch billiger!

rot, gelb, blau, grün,  
hellbraun, hellgrau, dunkelgrau,  
weiss, schwarz  
auch mit Aufdruck Ihrer Firma

ALFRED BOLLETER  
BÜROBEDARF

8707 Uetikon am See ☎ 051 74 14 44

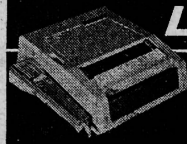
Presspan 0,8 mm Zweiringmechanik 26 mm ø	10	25	50	100	250	500	1000
A4	250/320 mm	1.80	1.70	1.60	1.40	1.35	1.20
Stab 4°	210/240 mm	1.80	1.70	1.60	1.40	1.35	1.20
A5 hoch	185/230 mm	1.70	1.60	1.50	1.30	1.25	1.10
A5 quer	250/170 mm	1.70	1.60	1.50	1.30	1.25	1.10



### Grafikerin

mit langjähriger Praxis, vielseitig und zuverlässig (Spezialgebiete: Illustrationen, Karikaturen, Kinder- und Märchenzeichnungen) sucht erweiterten Wirkungskreis zur freien Mitarbeit.

Offerten unter Chiffre G 81302 an Publicitas AG, 3001 Bern.

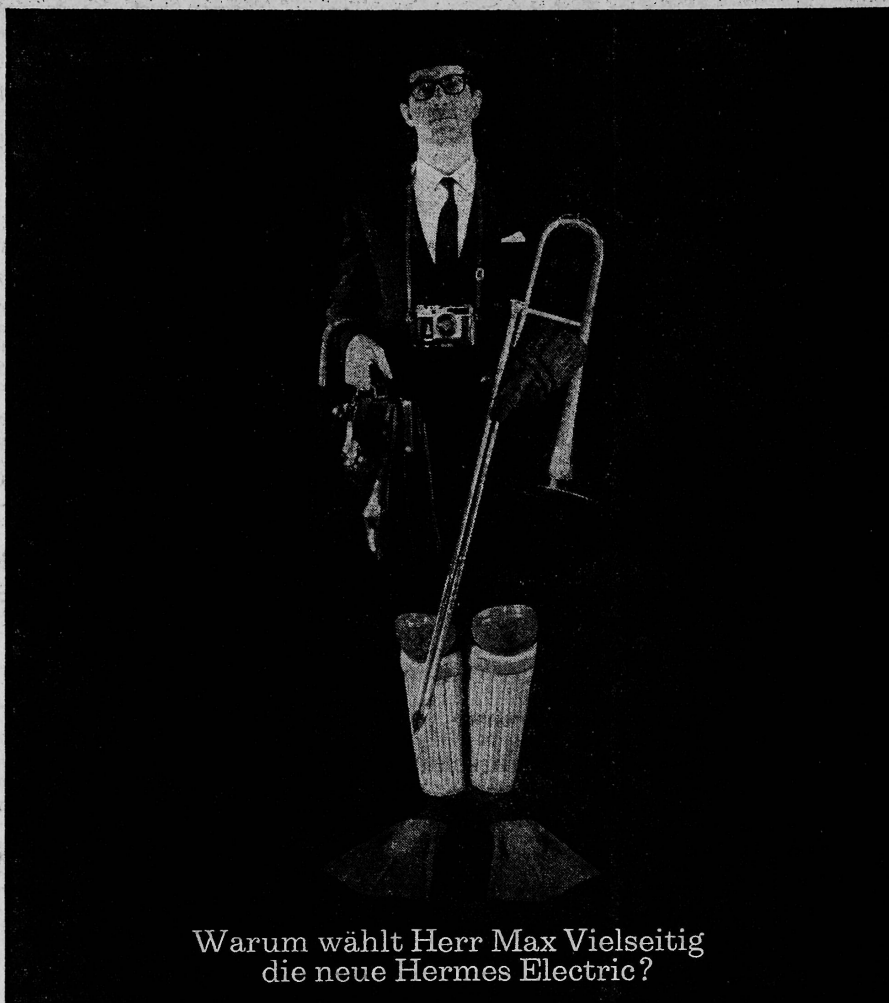


## ULTRAVOX

So wie ein Diktiergerät sein muss. Unwahrscheinlich praktisch. Verlangen Sie ein Ultravox zur Probe.

Ultravox Büromaschinen AG  
8045 Zürich ☎ (051) 3573 73

Der SHAB-Leserkreis ist kaufkräftig. Nutzen Sie diese Kaufkraft - inserieren Sie!



### Warum wählt Herr Max Vielseitig die neue Hermes Electric?

Weil er auch von einer Schreibmaschine sehr viel verlangt und zur Überzeugung gelangt ist, dass die neue Hermes Electric mit ihrem ungewöhnlich reichhaltigen Ausrüstungsgrad seinem Wunsch nach Vielseitigkeit gerecht wird. Numerierungstaste, verstellbarer Papiereinzug, Doppelfarbband-Vorrichtung, Frontstenoblockhalter, elektrischer Dezimaltabulator und noch einiges dazu, decken sich genau mit seinen Vorstellungen über eine moderne, vielseitig beanspruchte Schreibmaschine. Lernen auch Sie die vielen Vorteile der in 15 verschiedenen Schriften lieferbaren Hermes Electric kennen.

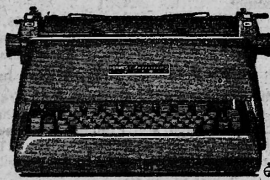


Verlangen Sie den reichhaltigen Farbprospekt der neuen Hermes Electric oder der manuellen Hermes Ambassador als Vorstufe einer unverbindlichen Vorführung durch:

### Hermag

Hermes-Schreibmaschinen AG, Waisenhausstrasse 2, 8001 Zürich  
Generalvertretung für die deutschsprachige Schweiz / Vertreter für alle Kantone

Büromodelle ab Fr. 750.—  
Portables-Modelle ab Fr. 285.—  
Hermes  
ein Paillard-Erzeugnis †

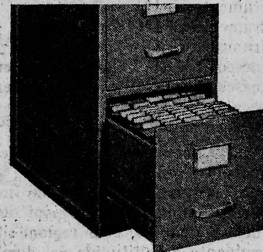


### Conventionsfreie Frachten ab Uebersee und England

**Müller-Gysin AG.**  
Internationale Transporte  
4000 Basel ZS  
Telefon (061) 34 67 00



Stahlmöbelfabrik  
F. GutAG Hägendorf  
Tel 062 69149



Vertikalschrank Nr. 3003

Verlangen Sie Prospekte und Bezugsquellennachweis

### Günstig abzugeben, auch gegen WIR einige Rechenmaschinen

VoH- und halbautomatisch, in einwandfreiem Zustand.

Postfach 2853, 8028 Zürich

### Schweizerische Bundesbahnen Kreis II

Zu vermieten ab Oktober/November 1965  
in der neuen Güterhalle  
des Bahnhofes Langenthal

### ca. 850 m<sup>2</sup> Lagerkeller

Auskunft erteilt die

Liegenschaftsverwaltung des Kreises II der  
Schweiz. Bundesbahnen, 6002 Luzern.

### Aktiendruck

seit Jahren unsere Spezialität  
Aschmann & Scheller AG.  
Buchdruckerei zur Prothesen  
Zürich 25 Tel. (051) 32 71 44

### Export nach dem Westen der USA

Einkaufsgenossenschaft für den Vertrieb von  
Bureau-Ausstattungen und Bureau-Material  
sucht Beziehungen mit europäischen Firmen,  
welche ihre Produkte nach dem Westen der  
USA zu exportieren wünschen.

Offerten unter Chiffre 130298 an Publicitas  
Bern.

### CELFIX S.A., Genève

Les actionnaires sont convoqués à

#### l'assemblée générale ordinaire

qui se tiendra le vendredi 24 septembre 1965, au domicile de la société, 1, rue de la Fontaine, Genève, à 11.00 h.

Ordre du jour: Opérations statutaires.

Genève, le 13 septembre 1965

### FIDINVEST S.A., Lugano

Via della Posta 4

I Signori azionisti sono convocati in

#### assemblea generale straordinaria

per sabato 25 settembre 1965, alle ore 10.30 antimeridiane, alla sede della società.

Ordine del giorno:

- 1° Cambiamento di alcuni articoli dello statuto.
- 2° Eventuali

Gli azionisti che desiderano assistere e farsi rappresentare sono pregati di depositare i loro titoli alla sede della Società entro il 23 settembre 1965.

Il consiglio di amministrazione

### Imperial Chemical Industries Limited

Avis de détachement du coupon N° 14  
des certificats au porteur émis en Suisse

La société a déclaré pour l'exercice 1965 sur ses actions ordinaires un dividende intérimaire de 1 sh. brut (5%). Les actions sont traitées ex-dividende en Grande-Bretagne et en Suisse depuis le 13 septembre 1965.

L'avis de paiement du coupon N° 14 paraîtra au début novembre 1965.

Genève, le 13 septembre 1965

Société Nominee de Genève

### Fonds Européen de Placement EURUNION

Il sera procédé, dès le lundi 27 septembre 1965 à la mise en paiement du coupon N° 14 des certificats du Fonds Européen de Placement EURUNION.

Son montant est fixé à Fr. lux. 25.— par part, sous déduction du droit de timbre de 2,8 % applicable à tous les coupons présentés en Suisse, selon décision de l'Administration fédérale des contributions.

Ce coupon représente la première répartition des revenus du Fonds pour l'exercice 1965.

Les coupons N° 14 pourront être présentés en Suisse aux guichets des établissements suivants:

Genève Promotex SA, rue du Rhône 40  
Zürich MM. Julius Baer & Cie., Bahnhofstrasse 36  
Lugano Banca della Svizzera italiana, Piazza Manzoni

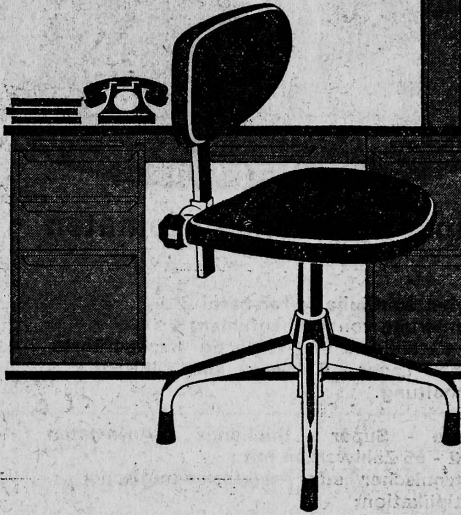
2

... weil Entwurf, Planung, Fabrikation in einer Hand vereint. Bitte Dokumentation anfordern. Postkarte oder Telefon genügt.

# BONO-Küchen

Bono-Küchen AG  
5013 Niedergösgen  
☎ 064 4114 63

## Erstklassige Sitzmöbel die weniger kosten



Der Bürostuhl TEAM — Sitz und Rückenlehne in Zusammenarbeit mit Ärzten, Architekten und Bürofachleuten konstruiert — ist äusserst preisgünstig! Polster aus hochwertigem Material, Bezug aus Stoff oder Kunstleder. Bewegliche Rückenlehne in der Höhe als auch rückwärts und vorwärts verstellbar. TEAM kann mit oder ohne Armlehnen aus Holz montiert werden. Ab Lager lieferbar!

Verlangen Sie Prospekte und unverbindliche Beratung für die Einrichtung in Ihrem Betrieb.

Lienhard-Stahlbau, Büro- und Betriebseinrichtungen  
8586 Erlen TG, 072 375 75

# LISTA

Bekannte Zürcher Firma sucht für teilweisen Eigengebrauch an guter Verkehrslage in Zürich (links der Limmat) modernes

## Bureauhaus

mit mindestens 400-600 m<sup>2</sup> Bureaufläche, den üblichen Parkplätzen usw. Künftliche Uebernahme mit grosser Anzahlung oder Miete mit Kaufrecht. Zwischenhändler verboten.

Detaillierte Offerten unter Chiffre SHAB 50163 an Publicitas Bern

Zu kaufen gesucht

## Polyamid-B (Nylon 6)-Abfälle

schwarz, naturfarbig, eventuell belle Farbe

Ellofferten mit Muster an Postfach 485, Aarau

Verlangen Sie beim Schweizerischen Handelsamtsblatt unentgeltliche Probenummern der Monatsschrift «Die Volkswirtschaft» (Wirtschaftliche und sozialstatistische Mitteilungen, Konjunkturberichte über In- und Ausland, Erhebungen über die Entwicklung der Löhne, Lebenskosten und Grosshandelspreise u. a. m.)



## Einmalig!

2 Rech.-Automaten mit Kontr.-Str., Olivetti Tetractys, neuestes Modell, per St. Fr. 2800.- (Neupreis Fr. 3950.-)

A. CONTE & CO. AG  
Postfach,  
8050 Zürich.

## Konsumentenfragen in der Schweiz

Sonderheft Nr. 74

Der unter obigem Titel herausgegebene Bericht der Studienkommission für Konsumentenfragen an den Vorsteher des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements ist zum Preis von Fr. 6.50 erhältlich (167 Seiten, Format A 4). Vorauszahlung erbeten auf Postcheekkonto 30-520 Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern.

## Le consommateur en Suisse et ses problèmes

Supplément N° 74

Le rapport de la Commission d'étude des questions touchant les consommateurs au chef du Département de l'économie publique ayant paru sous le titre précité est en vente au prix de fr. 6.50 (170 pages, format A 4). Envoi contre versement préalable du montant en question au compte de chèques postaux 30-520, Feuille officielle suisse du commerce, Berne.

## Allein-Vertretung für die Schweiz

gesucht. In Frage kommen: Apparate, Geräte, Verbrauchartikel, Kleinmaschinen, chem. Fabrikate, Rohstoffe für Industrie, Gewerbe, Baugewerbe, Grosshandel, Lebensmittel.

Angebote erbeten unter Chiffre ZP 1426 an Mosse-Annoncen, 8023 Zürich.

## J.R. GEIGY AG.

### 4 1/2% Wandelanleihe 1965

Gemäss Beschluss des Verwaltungsrates nimmt die J.R. Geigy AG. zur Beschaffung weiterer Mittel eine

4 1/2 % Wandelanleihe 1965 von Fr. 35 000 000

auf. Zur Sicherstellung des Wandelrechts sind bei der Fides Treuhand-Vereinigung, Basel, 10 000 Namenaktien der J.R. Geigy AG. von Fr. 200 Nennwert hinterlegt, die gemäss Beschluss der ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre vom 24. März 1965 ausgegeben wurden.

Ein Bankenkonsortium, bestehend aus der Schweizerischen Kreditanstalt, Zürich, und den Herren A. Sarasin & Cie., Basel, hat die 10 000 Obligationen der Anleihe fest übernommen und bietet sie den Aktionären der J.R. Geigy AG. in der Zeit vom

16. bis 29. September 1965, mittags

zu den folgenden hauptsächlichsten Bedingungen zum Bezuge an:

<b>Inhabertitel</b>	von Fr. 3500 Nennwert.
<b>Verzinsung</b>	4 1/2 % im Jahr ab 18. Oktober 1965; Coupons auf den 31. Dezember, deren erster am 31. Dezember 1966 fällig wird.
<b>Laufzeit</b>	bis 31. Dezember 1975, mit vorzeitiger Rückzahlungsmöglichkeit für die Gesellschaft ab 31. Dezember 1971.
<b>Wandelrecht</b>	Vom 1. Januar 1968 an kann je eine Obligation von Fr. 3500 Nennwert in eine Namenaktie der Gesellschaft von Fr. 200 Nennwert gewandelt werden.
<b>Reduktion des Wandelpreises</b>	durch Gewährung des Anspruchs auf eine Barrückzahlung, falls die Gesellschaft vor dem 31. Dezember 1968 unter Einräumung eines direkten Bezugsrechtes an die Aktionäre neue Aktien zu einem unter dem Wandelpreis liegenden Emissionspreis ausgibt.
<b>Bezugsverhältnis</b>	Für je 34 Namen- oder Inhaberaktien Nrn. 1 bis 340 000 kann eine Obligation bezogen werden.
<b>Bezugspreis</b>	100 % einschliesslich des vom Zeichner zu tragenden Anteils am eidgenössischen Emissionsstempel.
<b>Ausübung des Bezugsrechts</b>	gegen Einreichung des Coupons Nr. 3 der Namen- oder Inhaberaktien und des vorgesehenen Bezugscheins
<b>Zuteilung</b>	der auf den Inhaber lautenden Wandelobligationen erfolgt ohne irgendwelche Einschränkung. Dagegen bleiben hinsichtlich der Eintragung ins Aktienregister nach erfolgter Wandlung die im Zeitpunkt der Wandlung geltenden statutarischen Bestimmungen über die Uebertragung von Namenaktien vorbehalten.
<b>Lieferung</b>	vom 18. bis 28. Oktober 1965, mit Zinsverrechnung zu 4 1/2 % ab 18. Oktober 1965.
<b>Kotierung</b>	der Anleihe an den Börsen von Basel und Zürich.

Die eingetragenen Namenaktionäre erhalten den Emissionsprospekt und Bezugschein direkt von der Gesellschaft.

Die untenstehenden Banken nehmen Bezugsanmeldungen spesenfrei entgegen und halten Prospekte sowie Bezugscheine zur Verfügung von Interessenten. Sie sind auch bereit, den Kauf und Verkauf von Bezugsrechten zu vermitteln.

Zürich und Basel, 15. September 1965.

Schweizerische Kreditanstalt

A. Sarasin & Cie.

Verlangen Sie vom SHAB unentgeltliche  
Zusendung von Probenummern der Monatsschrift  
«Die Volkswirtschaft»



## Prêts rapides

- Pas de caution jusqu'à Fr. 10 000.—
- Pas de demande de renseignements à l'employeur ni au propriétaire.
- Conditions sérieuses.



**Veillez nous envoyer ce coupon aujourd'hui encore. Vous trouverez un ami en la banque spécialisée depuis 50 ans.**

**Banque Procrédit**  
Fribourg, Tél. 037 / 26431

Nom .....

Prénom .....

Rue .....

Localité .....

## Liquidation officielle

Le président du Tribunal du district de Lavaux

Par décision du 8 septembre 1965, le président du Tribunal du district de Lavaux a ordonné la liquidation officielle de la succession de

### Nerces Tschamkerten

filz de Diran et de Gundukian née Erinoubi, né le 25 octobre 1891 à Samsoun (Turquie), de nationalité belge, célibataire, ancien industriel, domicilié au Toloveau rière Puidoux, décédé au dit lieu le 4 janvier 1965.

Le président fait sommation

- a) aux créanciers du défunt de faire valoir leurs créances (sur timbre si le montant dépasse fr. 100), avec pièces à l'appui, au greffe du Tribunal du district de Lavaux, à Cully, d'ici au 1<sup>er</sup> novembre 1965,
  - b) aux débiteurs du défunt de s'annoncer dans le même délai au Juge de paix du cercle de Saint-Saphorin (Lavaux), à Chexbres,
- les héritiers ne répondant pas des dettes de la succession.

Le président a désigné en qualité de liquidateur officiel M. le notaire David Dénéreaz, à Vevey.

Cully, le 8 septembre 1965

Le président: A. Loude

## Warenverkehr und gebundener Zahlungsverkehr mit dem Ausland

Bereinigt auf 1. März 1965 (Vierte Auflage)

Die Vorschriften über die schweizerische Aussenhandelsgesetzgebung sind, unter Berücksichtigung sämtlicher bisher erfolgten Abänderungen und Ergänzungen, in einer Broschüre von 78 Seiten, übersichtlich dargestellt, neu in einer vierten Auflage herausgegeben worden. Die Broschüre kann zum Preise von Fr. 2.50 von der Administration des Schweizerischen Handelsamtsblattes in Bern, Efingerstrasse 3, bezogen werden. Postcheckrechnung 30-520.

## Neuerscheinung

Das unentbehrliche Nachschlagewerk für alle, die sich mit der Kapitalanlage und Kapitalberatung befassen müssen

Dr. Guido Meister

## Handbuch der schweizerischen Investment-Truſts 1965

Geleitwort von Generaldirektor E.G. Renk

Die dritte Ausgabe dieses systematisch gegliederten Nachschlagewerkes analysiert insgesamt 113 schweizerische und 22 ausländische Anlagefonds; es umfasst damit die Gesamtheit der zur Zeit in unserem Lande tätigen Investment-Truſts, soweit sie öffentliche Emissionen durchführen.

Umfang 282 Seiten, Format 11,5 x 18 cm, Preis geb. Fr. 16.—

## ABC Verlag Zürich

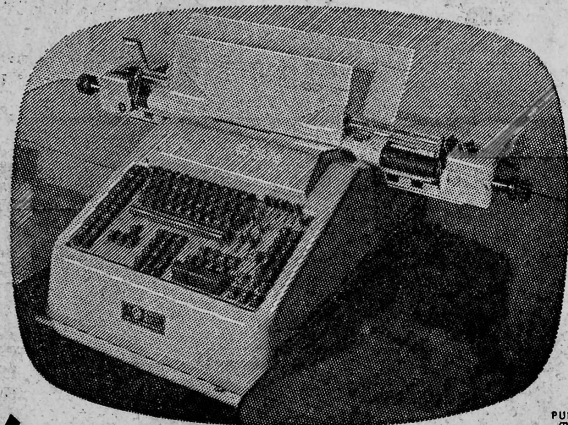
Bestellung

Ich/wir bestelle(n) beim ABC VERLAG, Stauffacherquai 40, 8004 Zürich, .... Ex. «Handbuch der schweizerischen Investment-Truſts 1965» zu Fr. 16.—

Name/Firma: .....

Adresse: .....

## Mechanisierung und Rationalisierung Ihrer Buchhaltung



## Ascota Super-Buchungs-Automaten erlauben Ihnen:

- eine beträchtliche Zeitersparnis;
- Eliminierung von Rechenfehlern;
- eine detaillierte und tagfertig nachgeführte Finanz- Lager- Betriebs- und Zahltagbuchhaltung.

- Ascota - Super - Buchungs - Automaten** von 2 - 55 Zählwerken mit:
- elektronischer oder elektromagnetischer Multiplikation;
  - elektronischer Saldo-Lesung;
  - Lochstreifen-Ausgabe;
  - Lochkarten - Ein- und Ausgabe;

sind dank ihrer einzigartigen Flexibilität in der Lage, alle in Handel, Industrie, Bank und Verwaltung anfallenden Arbeiten rationell zu lösen. Auf Wunsch senden wir Ihnen gerne eine umfassende Dokumentation über diese Automaten. Noch besser, verlangen Sie den unverbindlichen Besuch durch einen unserer Organisations-Spezialisten, der Ihnen mit seiner Erfahrung und seinen Ideen sicher eine zweckmässige und moderne Lösung Ihres Problems vorschlagen wird.

la **SM** **Comptabilité Simplifiée Moderne**

**TELL GIRARD & C<sup>ie</sup>**  
BADENERSTRASSE 565, 8048 Zürich  
Tel. 051/52.64.67

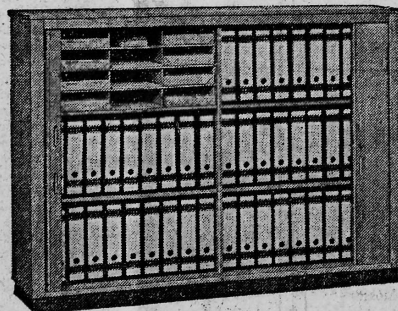
Weitere Verkaufsbüros und Werkstätten:

**LAUSANNE, BASEL, BERN, LUGANO, OLTEN, St GALLEN, ZÜRICH**

PARIS - LYON - STRASBOURG - DIJON - MARSEILLE - TOULOUSE - TOURS  
BORDEAUX - PAU - NANTES - ROUEN - REIMS - LILLE - CASABLANCA

## Elfrima-Lateral-Schränke

mit den beliebten Formular-Einsätzen



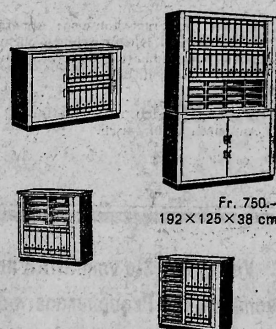
117 x 160 x 98 cm Fr. 530.—  
A 4 Formulareinsatz Fr. 36.—

Wir führen eine grosse Auswahl von Büromöbeln aus Holz und Stahl. Verlangen Sie bitte unser ausführlichen Prospekt.

## Elfrima AG, Zürich

Lagerstrasse 33, Telefon (051) 25 44 30

- praktisch
- solid
- preisgünstig
- schön
- kurze Lieferfristen



Fr. 750.—  
192 x 125 x 98 cm